URZĄD MARSZAŁKOWSKI
WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

DEPARTAMENT TURYSTYKI

10-052 Olsztyn, ul. Mariańska 3
T: +48 89 521 69 00
E: dt@warmia.mazury.pl
W: www.warmia.mazury.pl

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

Warmia i Mazury

SPA & WELLNESS

www.mazury.travel

Piktogramy | Pictograms | Piktogramme

Spa i Wellness
SPA & Wellness
Spa und Wellness

Hotel dostosowany dla osób niepełnosprawnych
Disabled-friendly hotel
Einrichtungen für Behinderte

Kawiarnia
Café
Café

Kategoria hotelu
Hotel rating
Hotelkategorie

Wi-Fi / Internet
Wi-Fi / Internet
Wi-Fi / Internet

Stylizacja paznokci
Nail styling
Nagel-Styling

Liczba pokoi w hotelu
Number of hotel rooms
Gesamtanzahl Zimmer

Zwierzęta mile widziane
Pets allowed
Tierfreundlich

Fryzjer
Hairdresser
Frisör

Liczba pokoi dla niepalących
Number of non-smoking rooms
Anzahl der Nichtraucherzimmer

Klimatyzacja w pokoju
Air-conditioned rooms
Klimaanlage

Solarium
Solarium
Solarium

Parking strzeżony
Protected parking area
Bewachter Parkplatz

Suszarka w pokoju
Hairdryer accessible in the room
Fön im Zimmer

Siłownia / Fitness
Gym / Fitness
Fitnesscenter

Parking niestrzeżony
Unprotected parking area
Unbewachter Parkplatz

Restauracja
Restaurant
Restauran

Zabiegi pielęgnacyjne twarzy
Facial beauty treatments
Gesichtsschönheits-behandlung

Płatność kartą
Card payment
Kartenzahlung

Bar
Bar
Bar

Zabiegi pielęgnacyjne ciała
Body beauty treatments
Körperschönheits- behandlung

Wydawca | Publisher | Herausgeber
Urząd Marszałkowski
Województwa Warmińsko-Mazurskiego
Departament Turystyki

Realizacja | Production | Realisierung
Drukarnia „Janter", Biskupiec
www.drukania-janter.pl

Fotografie | Photography | Fotos
Urząd Marszałkowski
Województwa Warmińsko-Mazurskiego
oraz zbiory własne hoteli

ISBN 978-83-947639-0-9

Piktogramy | Pictograms | Piktogramme

Masaż
Massage
Massage

Sauna
Sauna
Sauna

Basen na zewnątrz
Outdoor swimming pool
Outdoor-Schwimmbad

Basen wewnątrz
Indoor swimming pool
Indoor-Schwimmbad

Jacuzzi / hydromasaż wewnątrz
Jacuzzi / indoor hydro massage
Jacuzzi / Innenwhirlpool

Jacuzzi / hydromasaż na zewnątrz
Jacuzzi / outdoor hydro massage
Jacuzzi / Außenwhirlpool

Zjeżdżalnia wodna
Water slide
Wasserrutsche

Aquapark / Park wodny
Aquapark / Water park
Erlebnisbad

Grota solankowa / tężnia solankowa
Salt cave / salt graduation tower
Salzgrotte / Gradierwerk

Centrum biznesu
Business Center
Kongresszentrum

Bilard
Billiards
Billard

Tenis
Tennis
Tennis

Kręgle
Bowling
Kegeln

Golf
Golf
Golfplatz

Rower
Bike
Fahrrad

Ogródek grillowy / miejsce na ognisko
Barbecue garden / campfire place
Grillplatz / Feuerstelle

Plac zabaw dla dzieci
Playground
Kinderspielplatz

Dyskoteka
Disco
Diskothek

Obiekt nad wodą
Object by the water
Objekt am Wasser

Wypożyczalnia sprzętu wodnego
Water equipment rental
Wassersport-ausrüstungsverleih

Warmia i Mazury **SPA & WELLNESS**

Malownicze krajobrazy, liczne lasy i jeziora, ciekawe atrakcje turystyczne – to nie wszystkie walory, jakie posiada województwo warmińsko-mazurskie. Atutem Warmii i Mazur jest także intensywnie rozwijająca się turystyka rekreacyjna oraz rozrastająca się baza obiektów hotelarskich posiadających profesjonalne zaplecza SPA i Wellness.

Obiekty SPA i Wellness powstają z myślą o potrzebach tych, którzy szukają wytchnienia, regeneracji sił i poprawy wyglądu. Na Warmii i Mazurach w ostatnich latach powstało wiele komfortowych i nowocześnie wyposażonych instytutów zdrowia i urody, w których można wypocząć, zrelaksować się, a także zadbać o kondycję fizyczną i psychiczną pod okiem specjalistów. Niewątpliwą zaletą tej formy wypoczynku jest jej dostępność o każdej porze roku, dzięki czemu wypoczęci i zrelaksowani goście mogą podziwiać piękno regionu w każdej jego odsłonie.

SPA i Wellness to nie tylko moda oraz nowy trend stylu życia, to równowaga ciała i umysłu, to pomysł na spędzenie wolnego czasu.

Do zobaczenia na Warmii i Mazurach!

Picturesque landscapes, numerous forests and lakes, interesting touristic attractions - those are not the only merits of the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship. Strongly growing recreational tourism and expanding base of hotel facilities with professional SPA & Wellness background is also an asset of the region.

SPA & Wellness objects are created for those who seek relaxations, rejuvenation and enhancement of their appearance. In Warmia and Mazury, many comfortable and high-tech health and beauty centres came into being in recent years. Clients can rest, relax and take care of their physical and mental condition under the watchful eye of specialists there. An indisputable advantage of such form of rest is its all-year-round availability, which lets its well-rested and relaxed guests admire the beauty of the region in every season.

SPA & Wellness is not just a fad and a new lifestyle trend; it is a balance of body and mind and a great idea of spending free time.

See you in Warmia and Mazury!

Malerische Landschaften, unzählige Wälder und Seen, interessante touristische Sehenswürdigkeiten – dies sind nicht alle Vorzüge, die die Wojewodschaft Ermland-Masuren zu bieten hat. Ein großer Vorteil der Region Ermland und Masuren liegt ebenfalls im entwicklungsstarken Wellnesstourismus und der kontinuierlich wachsenden Infrastruktur von Hotelanlagen mit professionellen Wellness- und SPA-Bereichen.
Die SPA- und Wellness-Hotels entstehen mit dem Gedanken an diejenigen, die sich nach Entspannung, Erholung und einem schöneren Aussehen sehnen. In Ermland und Masuren sind in den letzten Jahren viele komfortable und modern ausgestattete Gesundheits- und Schönheitsinstitute entstanden, in denen man sich unter fachkundiger Betreuung erholen, relaxen sowie physisch und psychisch regenerieren kann.
Ein entschiedener Vorteil dieser Erholungsart ist deren Verfügbarkeit zu jeder Jahreszeit, wodurch die entspannten Gäste die Schönheit der Region in jeder Erscheinungsform bewundern können. SPA und Wellness sind nicht nur Mode und neuer Lifestyle, sie sind die Harmonie von Körper und Geist und eine mögliche Idee der Freizeitgestaltung.

Auf Wiedersehen in Ermland und Masuren

GrandHotel Tiffi

★★★★★

ul. Dąbrowskiego 9, 14-200 Iława
tel.: +48 89 651 97 97
recepcja-ght@tiffi.com

Duszą Warmii i Mazur są zachwycające widoki. Jeden z nich roztacza się z okien luksusowego GrandHotel Tiffi na Jeziorak, najdłuższe jezioro w Polsce. 155 pokoi i apartamentów zaprojektowano z dbałością o detale, łącząc naturalność z nowoczesnością. Ścieżki rowerowe, korty tenisowe i jezioro oferują wiele możliwości aktywnego spędzania czasu. Orientalne SPA to 20 gabinetów odnowy biologicznej, w których można korzystać z dobrodziejstw Ajurwedy, dalekowschodniego masażu, sesji jogi i medytacji. Do dyspozycji gości jest też jacuzzi, basen z wodą morską, sauna fińska, łaźnia parowa i sala fitness.

Stunning views are the heart of Warmia and Mazury. One of them unfolds from the windows of the luxurious GrandHotel Tiffi onto Jeziorak – the longest lake in Poland. 155 rooms and apartments are designed with attention to detail, combining naturalness with modernity. Cycle paths, tennis courts and the lake offer many opportunities for spending time actively. Oriental SPA is 20 rejuvenation salons in which you can enjoy the benefits of Ayurveda, Far Eastern massage, yoga sessions and meditation. Jacuzzi, sea water swimming pool, Finnish sauna, steam bath and fitness room are also at guests' disposal.

Die Seele Ermlands und Masurens sind die atemberaubenden Aussichten. Eine solche erstreckt sich aus den Fenstern des luxuriösen GrandHotels Tiffi über den Jeziorak-See, den längsten See Polens. 155 Zimmer und Appartements wurden mit detaillierter Sorgfalt entworfen und verbinden das Natürliche mit dem Modernen. Fahrradpfade, Tennisplätze und der See bieten zahlreiche Möglichkeiten zur aktiven Freizeitgestaltung. Das orientalische SPA besteht aus 20 Wellness-Behandlungsräumen, wo man die Vorteile von Ayurveda, den fernöstlichen Massagetechniken, einer Yoga-Session oder der Meditation in Anspruch nehmen kann. Zur Verfügung steht den Gästen auch ein Whirlpool, ein Meerwasserschwimmbad, eine finnische Sauna, ein Dampfbad oder ein Fitnesssaal.

Hotel Marina Golf Club

★★★★★

Siła 100, 11-036 Gietrzwałd
tel.: +48 89 523 87 97
fax: +48 89 523 87 63
recepcja@marinaclub.pl, spa@marinaclub.pl

Miejsce, w którym skandynawski design spotyka się z pięknem natury. Jego wielkim atutem jest położenie na półwyspie Jeziora Wulpińskiego. Ten obiekt to więcej niż baza noclegowa, centrum kongresowe czy Marina SPA i 5-gwiazdkowy standard. To idea hotelu bliżej natury, który czerpie ze skarbów warmińskiej ziemi, nie ingerując w jej ekosystem. Marina Golf Club oferuje m.in.: 102 pokoje z widokiem na jezioro, 12 gabinetów SPA, VIP room (z wanną z hydromasażem, łaźnią parową, strefą relaksu, gabinetami: masażu dla dwojga i z leżanką), strefę wellness: baseny, łaźnie parowe, sauny suche i infrared, jacuzzi.

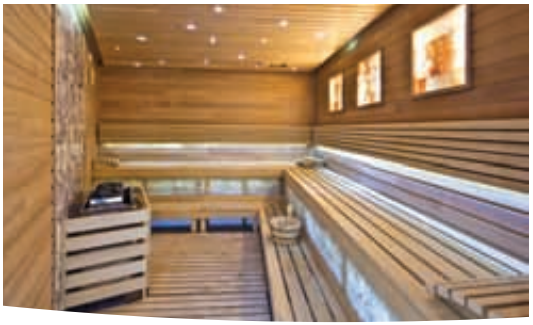
This is the place where Scandinavian design meets the beauty of nature. Its great asset is its localisation on the peninsula of Wulpińskie Lake. This is more than just a lodging base, a congressional centre or Marina SPA and five-star standard. It is an idea of a hotel closer to nature that benefits from the treasures of Warmia but does not interfere with its ecosystem. Marina Golf Club offers 102 lake view rooms, 12 SPA rooms, VIP room (with a spa bath, a Finnish sauna, a relax centre, rooms with massages for two and a day bed), wellness centre: swimming pools, Finnish and infrared sauna, jacuzzi.

Ein Ort, an dem skandinavisches Design auf die Schönheit der Natur trifft. Dessen großer Vorteil ist die Lage auf der Halbinsel des Wulpińskie-Sees. Dieses Objekt ist mehr als nur die bloße Unterkunft, das Kongresszentrum und die Marina SPA im 5-Sterne-Standard. Es ist die Idee einer Hotelstätte in unmittelbarer Naturnähe - um von den Schätzen Ermlands profitieren zu können, ohne dessen Ökosystem zu beeinträchtigen. Der Marina Golf Club bietet u.a.: 102 Zimmer mit Seeblick, 12 SPA-Behandlungszimmer, einen VIP-Room (inklusive Hydromassagewanne, Dampfbad, Entspannungsbereich und Behandlungszimmer: für die Massage zu Zweit und die Liege), einen Wellness-Bereich: Schwimmbecken, Dampfbäder, Trocken- und Infrarot-Saunen, Whirlpool.

Hotel Mikołajki

★★★★★

Aleja Spacerowa 11, 11-730 Mikołajki
tel.: +48 87 420 60 00
fax: +48 87 420 60 21
recepcja@hotelmikolajki.pl, spa@hotelmikolajki.pl



Hotel położony na Ptasiej Wyspie na Jeziorze Mikołajskim to miejsce na spędzenie zarówno dłuższego urlopu, jak i weekendu. Jego architektura sprawia wrażenie, że obiekt unosi się na wodzie, a z okien rozciągają się niezapomniane widoki. Hotel Mikołajki to nie tylko pokoje i apartamenty, ale także połączenie luksusowego wypoczynku z odnową biologiczną. 10 gabinetów z widokiem na panoramę jeziora pozwala na „dopieszczenie" wszystkich zmysłów. W kompleksie SPA & Wellness goście znajdą także: „Świat Saun", basen z hydromasażem dla dorosłych, brodzik dla dzieci, jacuzzi i taras wypoczynkowy.

The hotel, situated on Ptasia Island which is located on Mikołajskie Lake, is a place for spending longer holiday as well as the weekend. Its architecture gives the impression that the hotel is floating, and the view from the windows is unforgettable. Hotel Mikołajki is not only rooms and apartments but also a combination of high-class leisure and wellness centre. 10 rooms with panoramic view on the lake make it possible to indulge all senses. In the SPA & Wellness centre guests can also find: "The World of Saunas", swimming pool with hydromassage for adults, paddling pool for children, jacuzzi and a terrace.

Das Hotel liegt auf der Vogelinsel inmitten des Nikolaiker Sees und ist ein Ort, an dem man sowohl einen längeren Urlaub, als auch ein Wochenende gut verbringen kann. Dessen Architektur macht den Eindruck, als ob das Hotel auf dem Wasser schwimmen würde, und aus den Fenstern hat man eine unvergessliche Aussicht. Das Hotel Mikołajki besteht nicht nur aus Zimmern und Appartements, sondern es verbindet auch die luxuriöse Entspannung mit der Wellness. 10 Behandlungszimmer mit Seepanoramablick „liebkosen" alle Sinne. Im SPA- und Wellness-Bereich finden die Gäste außerdem: die „Saunawelt", ein Wassermassagebecken für Erwachsene, ein Planschbecken für Kinder, ein Whirlpool und eine Freizeit-Terrasse.

Hotel SPA Dr Irena Eris Wzgórza Dylewskie

★★★★★

Wysoka Wieś 22, 14-100 Ostróda
tel.: +48 89 647 11 11
fax: +48 89 647 10 00
wzgorza@drirenaerisspa.com

www.drirenaerisspa.pl/wzgorza-dylewskie

Jeden z najnowocześniejszych i najbardziej luksusowych hoteli SPA w Polsce. Ulubione miejsce wypoczynku rodzin, par, biznesmenów i celebrytów. Na kulinarne przyjemności zapraszają restauracje: „Oranżeria" z daniami kuchni regionalnej i międzynarodowej oraz „Romantyczna" z kuchnią autorską opartą na produktach lokalnych i ekologicznych. Kosmetyczny Instytut proponuje bogaty wybór zabiegów firmowych i medycyny estetycznej, masaże klasyczne i orientalne. Centrum SPA z dwoma basenami, brodzikiem, kaskadami wodnymi, czterema jacuzzi i kompleksem saun zapewniają zabawę i relaks dzieciom oraz dorosłym.

One of the state-of-the-art SPA hotels in Poland. It is the favourite place of rest for families, couples, businessmen and celebrities. Restaurants "Oranżeria" with regional and international cuisine and "Romantyczna" with its original cuisine based on local and ecological products invite you to indulge yourself in culinary pleasure. Cosmetic Institute offers a wide range of trademark and aesthetic medicine treatments, as well as classic and oriental massages. SPA Centre with two swimming pools, paddling pool, water cascades, four jacuzzis and a complex of saunas guarantees fun and relaxation for children and adults.

Eines der modernsten und luxuriösesten SPA-Hotels in Polen. Ein beliebter Erholungsort von Familien, Paaren, Geschäftsleuten und Promis. Zum kulinarischen Vergnügen laden die Hotelrestaurants ein: die „Orangerie" mit den Gerichten der regionalen und internationalen Küche, und das „Romantik-Restaurant" mit auf lokalen und umweltfreundlichen Produkten basierender hoteleigener Küche. Das Kosmetik-Institut bietet eine breite Auswahl an Anwendungen unter Verwendung der Firmenmarke und der ästhetischen Medizin, sowie klassische und orientalische Massagen. Das SPA-Zentrum mit zwei Schwimmbecken, einem Planschbecken, den Wasserfällen, vier Whirlpools und einem Saunakomplex sorgt für Spaß und Entspannung für Kinder und Erwachsene.

Galery69

★★★★

Dorotowo 38, 11-034 Stawiguda
tel.: +48 89 513 64 80, tel.: +48 606 743 890
fax: +48 89 513 64 81
recepcja@hotelgalery69.pl

Galery69 to hotel całkowicie autorski, należący do ekskluzywnej grupy Design Hotels™ (260 obiektów na świecie i tylko dwa w Polsce). Jest miejscem spotkań dla osób, które cenią wyszukaną estetykę, sztukę nowoczesną i kulturę opartą na tradycji. W Galery69 goście mogą korzystać z luksusowego SPA. Masaże i inne zabiegi wykonywane są tu manualnie i bazują na naturalnych produktach organicznych. Osobom, dla których istotna jest ekologia, przypadną do gustu zioła i oleje przygotowane tradycyjnie w okolicznych gospodarstwach. Ważniejsza niż bycie trendy jest tutaj holistyczna pielęgnacja duszy i ciała.

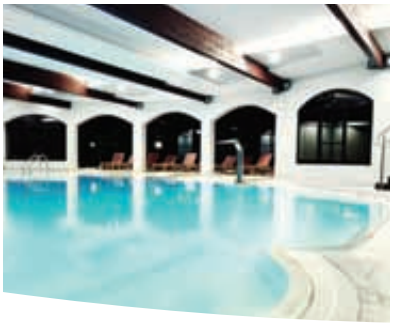
Galery69 is a completely original hotel that belongs to the exclusive Design Hotels™ group (260 places around the world and only 2 in Poland). It is a meeting place for people who value refined aesthetics, modern art and culture based on tradition. At Galery69 guests can enjoy a luxurious SPA. Massages and other treatments based on natural and organic products are performed here manually. Guests who care about ecology will appreciate herbs and oils made traditionally in the nearby homesteads. Holistic care of body and soul is more important than being trendy here.

Galery69 ist ein gänzlich unabhängiges Hotel der exklusiven Gruppe Design Hotels™ (260 Objekte weltweit und nur zwei in Polen). Es ist ein Treffpunkt von Menschen, die ausgesuchte Ästhetik, moderne Kunst und traditionsorientierte Kultur mögen. Die Gäste von Galery69 können das Luxus-SPA in Anspruch nehmen. Massagen und sonstige Anwendungen werden hier von Hand ausgeführt und greifen auf natürliche organische Produkte zurück. Ökologisch orientierten Besuchern werden Öle und Kräuter gefallen, die in den umliegenden Betrieben hergestellt werden. Wichtiger als trendiges Aussehen ist hier die holistische Geist- und Körperpflege.

Hotel Anders

★★★★

ul. Spacerowa 2, 14-133 Stare Jabłonki
Recepcja hotelu tel.: +48 89 642 70 00,
fax: +48 89 642 70 13
Recepcja SPA tel.: +48 89 642 70 40
recepcja@hotelanders.pl, spa@hotelanders.pl



Hotel Anders leży w turystycznej miejscowości Stare Jabłonki na Mazurach Zachodnich, nad jeziorem Szeląg Mały, w otoczeniu lasów. Kompleks SPA oferuje masaże klasyczne i orientalne, rytuały relaksacyjne i upiększające, działające niczym balsam dla ciała i duszy. „Świat Mazurskich Saun" z tepidarium, kąpiele w basenie oraz w wannach z hydromasażem przynoszą kojący spokój. Naturalne kosmetyki uznanych marek pobudzają zmysły i przynoszą poczucie odprężenia. Profesjonalnie wyposażone gabinety i obsługa na najwyższym poziomie zapewniają gościom relaks i odpoczynek – Naturalnie na Mazurach!

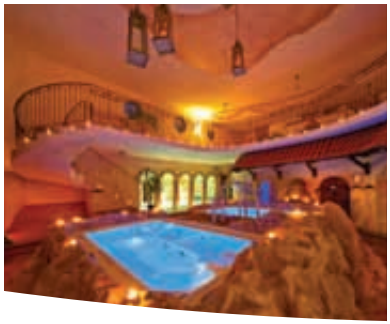
Hotel Anders is located in the touristic town Stare Jabłonki in Western Mazury, near the Szeląg Mały Lake, surrounded by woods. SPA complex offers classic and oriental massages, relaxing and beautifying rituals that work like balm for body and soul. "Świat Mazurskich Saun" with a tepidarium, swimming in the pool and bathing in the spa baths bring soothing tranquillity. Natural cosmetics of recognised brands stimulate the senses and bring the feeling of relaxation. Professionally equipped clinics and the highest quality of service guarantee relaxation and rest – naturally in Mazury!

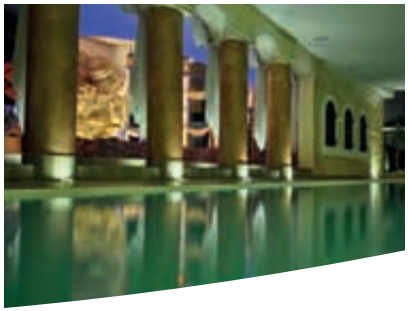
Das Hotel Anders liegt umgeben von Wäldern in dem touristischen Ort Stare Jabłonki (Alt Jablonken) im westlichen Teil Masurens am See Szeląg Mały. Der SPA-Komplex bietet klassische und orientalische Massagen an sowie Entspannungs- und Schönheitsrituale, die wie Balsam auf Körper und Seele wirken. Die „Masurische Saunawelt" mit einem Tepidarium, die Bäder in Schwimmbecken sowie in Hydromassagewannen bringen eine stille Beruhigung. Natürliche Kosmetika namhafter Hersteller erfrischen die Sinne und bringen ein Gefühl der Entspannung. Professionell ausgestattete Behandlungszimmer und ein Fachpersonal auf dem höchsten Niveau bringen den Gästen Entspannung und Erholung – natürlich in Masuren!

Hotel Azzun
Orient SPA & Wellness

★★★★

Kromerowo 28, 11-010 Barczewo
Recepcja hotelu tel.: +48 89 537 56 28,
fax: +48 89 537 56 20
Recepcja SPA tel.: +48 89 537 56 29
hotel@azzun.pl, spa@azzun.pl





Niezwykłe miejsce na Mazurach, oferujące kameralne wnętrza oraz unikalny wystrój. Orientalne SPA łączy w sobie świat starożytny i nowoczesny. 10 gabinetów kosmetycznych umożliwia jednoczesne korzystanie z zabiegów nawet 50 osobom. Termy Azzun są luksusowym kompleksem wypoczynkowym wzorowanym na rzymskich łaźniach. Jako jedyny obiekt w Polsce dysponują w jednym miejscu wyjątkowym „Światem Saun i Łaźni", jacuzzi, basenem relaksacyjnym z przeciwprądem oraz grotą z muzyką słyszalną pod wodą. Hotel oferuje 63 pokoje kategorii classic, superior i luxury (łącznie 160 miejsc noclegowych).

An extraordinary place in Mazury, offering cosy interiors and unique décor. Oriental SPA combines the antique with the modern. 10 cosmetic clinics make it possible for even 50 people to receive treatments at the same time. Azzun Thermal Baths is a luxurious relaxation complex based on thermae. As the only one in Poland, the Hotel offers a unique "Świat Saun i Łaźni", a jacuzzi, a relaxation swimming pool with a counter-current and a cave with music audible from underwater in one place. The Hotel offers 63 rooms in categories classic, superior and luxury (160 lodging places in total).

Ein einzigartiger Ort in Masuren, mit beschaulichen Innenräumen und einzigartiger Inneneinrichtung. Das orientalische SPA verbindet die Welt der Antike mit der Welt der Gegenwart. 10 Kosmetiksalons ermöglichen die gleichzeitige Nutzung des Angebots für bis zu 50 Personen. Die Azzun-Thermen sind eine Luxusanlage nach dem Vorbild der römischen Bäder. Als einziges solches Objekt in Polen verbinden sie an einem Ort eine besondere „Welt der Saunen und Bäder", ein Whirlpool, ein Entspannungsbad mit Gegenströmung und eine Grotte mit Unterwassermusik. Das Hotel verfügt über 63 Zimmer der Kategorien Classic, Superior i Luxury (insgesamt 160 Betten).

Hotel Elbląg

★★★★

ul. Stary Rynek 54-59, 82-300 Elbląg
Recepcja hotelu tel.: +48 55 611 66 00
Recepcja SPA tel.: +48 55 611 66 96,
tel.: +48 660 506 228
rezerwacje@hotelelblag.eu, spa@hotelelblag.eu

www.hotelelblag.eu

Hotel usytuowany w sercu Starego Miasta to miejsce z bogatą historią. Przyjazna atmosfera pozwala gościom czuć się tutaj komfortowo. Korzystanie z hotelowej restauracji dostarcza im wielu kulinarnych doznań. „So Natural SPA" to unikalna strefa troski o dobre samopoczucie oraz piękno ducha i ciała. Powstała z myślą o kobietach i mężczyznach, którzy poszukują wytchnienia oraz dbają o atrakcyjny wygląd. Dlatego w bogatej ofercie połączono pielęgnację ciała, masaże, terapie wodne oraz zabiegi anti-age z wykorzystaniem najnowszych technologii. Hotel proponuje też rejsy spacerowe statkiem po Zalewie Wiślanym.

The Hotel, located in the heart of the Old Town, is a place with rich history. Warm atmosphere enable the guests to feel comfortable here. Enjoying the hotel's restaurant provides many culinary sensations. "So Natural SPA" is a unique centre of well-being and care of body and soul. It was created for men and women who seek reprieve and care about attractive looks. That is why body care, massages, hydrotherapies and anti-age treatments with the use of the newest technologies were combined in the rich offer of "So Natural SPA". The hotel also offers excursion cruises by boat through the Vistula Lagoon.

Das im Herzen der Altstadt situierte Hotel ist ein Ort mit langer Geschichte. Die angenehme Atmosphäre bringt den Gästen ein komfortables Gefühl. Der Besuch im Hotelrestaurant sorgt für viele kulinarische Eindrücke. Das „So Natural SPA" ist eine einzigartige Welt der Pflege des Wohlbefindens und der körperlichen und seelischen Schönheit. Es entstand mit dem Gedanken an Männer und Frauen, die tief durchatmen wollen und denen ein attraktives Äußeres wichtig ist. Darum verbindet das umfangreiche Angebot die Körperpflege mit den Massagen, Wasserthera-pien und Anti-Aging-Maßnahmen unter Anwendung der neuesten Technologien. Das Hotel bietet außerdem Schifffahrten über das Frische Haff an.

Hotel Gołębiewski

★★★★

ul. Mrągowska 34, 11-730 Mikołajki
Recepcja hotelu tel.: +48 87 429 07 00
Recepcja SPA tel.: +48 87 429 08 61
mikolajki@golebiewski.pl, spa@golebiewski.pl

Hotel położony w sercu Mazur oferuje gościom szereg atrakcji, m.in.: Klub Jeździecki „Stajnia", całoroczne lodowisko, wypożyczalnię sprzętu wodnego, rejsy statkiem, Akademię Golfa oraz Studio Zdrowia i Urody Gołębiewska. Poleca ono zabiegi: regenerująco-nawilżające twarzy i ciała, modelująco-wyszczuplające, ujędrniająco-antystresowe. W Parku Wodnym „Tropikana" goście mogą korzystać z basenów: sportowego, rekreacyjnego z falą, z hydromasażem, szkolnego, basenu rzeki, a także z jacuzzi, saun, jaskini śnieżno-lodowej, tężni solankowych, zjeżdżalni, siłowni. Latem czynne są także baseny zewnętrzne.

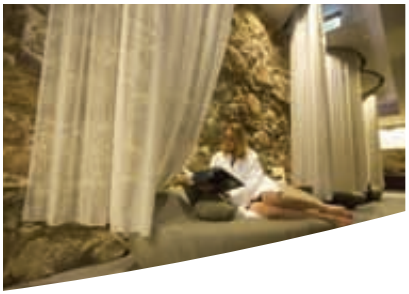
Hotel located in the heart of Mazury offers its guests a number of attractions, i.a. Horse Riding Club "Stajnia", all-year ice rink, water equipment hire, cruises, Golf Academy and Gołębiewska Health and Beauty Studio. The Studio recommends regenerating-and-moisturising face and body, modelling-and-slimming, firming-and-anti-stress treatments. In Water Park "Tropikana" guests can use a swimming pool, a recreational pool with wave, a whirlpool, a school pool, a river basin, as well as a jacuzzi, saunas, an ice-snow cave, a graduation tower, slides and a gym. Outdoor swimming pools are open during summer as well.

Das im Herzen Masurens gelegene Hotel bietet den Gästen viele Möglichkeiten wie z.B.: den Reitclub „Stajnia", eine ganzjährige Eisbahn, einen Wassersportausrüstungsverleih, Schifffahrten, eine Golf-Akademie und den Gesundheits- und Schönheitssalon Gołębiewska. Das Hotel empfiehlt regenerierend-feuchtigkeitsspendende Behandlungen für Gesicht und Körper, körperformend-schlankmachende und straffend-stressreduzierende Behandlungen. Das Erlebnisbad „Tropikana" bietet den Gästen folgende Angebote an: Sportbad, Freizeit-Wellenbad, Hydromassagebad, Lernschwimmbecken, Fluß-Schwimmbecken, Whirlpool, Sauna, Eishöhle mit Schnee, Sole-Gradierwerke, Wasserrutschen, Kraftraum. Im Sommer stehen außerdem noch Freibäder zur Verfügung.

Hotel Krasicki

★★★★

pl. Zamkowy 1/7, 11-100 Lidzbark Warmiński
tel.: +48 89 537 17 00
fax: +48 89 537 17 01
hotel@hotelkrasicki.pl, spa@hotelkrasicki.pl



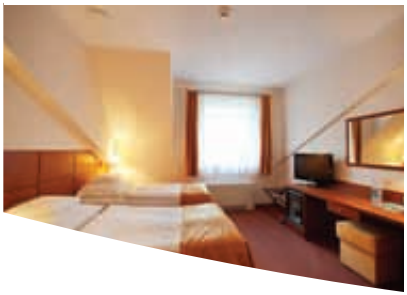
Hotel usytuowany w centrum miasta od wieków nazywanego Perłą Warmii. Mieści się w przedzamczu dawnej rezydencji biskupiej. Wytworne pokoje i apartamenty gotyckiej i barokowej części obiektu stylistyką nawiązują do jego pierwotnej estetyki. W przyziemiu hotelu urządzono Centrum Wellness oraz SPA Św. Katarzyny z 10 gabinetami, w których goście mogą odzyskać harmonię duszy i ciała. Jego atuty to bogaty wachlarz usług dla pań i panów, używanie wysokiej jakości kosmetyków i naturalnych składników, korzystanie z tradycyjnych receptur. W 2013 r. obiekt uzyskał tytuł Najlepszego Holistycznego SPA w Polsce.

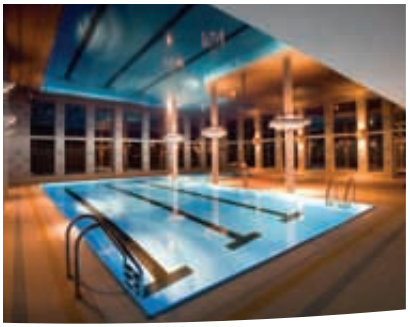
The hotel is situated in the centre of a city that for centuries has been called the Pearl of Warmia. It stands on the grounds of a former bishop's residence. High-class rooms and apartments of the gothic and baroque part of the place allude to its original aesthetics. On the ground floor there is Wellness Centre and the St Catherine SPA with 10 rooms where guests can regain harmony of body and soul. Its assets are a wide variety of services for women and men, using high quality cosmetics, natural ingredients and traditional recipes. The hotel received the Best Holistic SPA in Poland award in 2013.

Das Hotel befindet sich im Zentrum der Stadt, die seit Jahrhunderten als die Perle Ermlands bezeichnet wird. Es ist am Fuß der ehemaligen Bischofsresidenz situiert. Die vornehmen Zimmer und Appartements des gotischen und barocken Hotelteils knüpfen in ihrem Stil an dessen ursprüngliche Ästhetik an. Im Erdgeschoss des Hotels wurden ein Wellness-Center und das Katharinen-SPA mit 10 Räumen eingerichtet. Dort können die Gäste das innere Gleichgewicht von Geist und Körper zurück erlangen. Seine Stärke ist die breite Palette an Dienstleistungen für Damen und Herren, die Verwendung von hochqualitativen Kosmetika und Naturstoffen sowie das Zurückgreifen auf traditionelle Rezepturen. Im Jahr 2013 erhielt das Objekt die Auszeichnung als Bestes Holistisches SPA in Polen.

Hotel Masuria

Worliny 33, 14-105 Łukta
tel.: +48 885 590 021
recepcja@masuria.com.pl
spa@masuria.com.pl





Hotel na urokliwym brzegu jeziora Isąg, z prywatną plażą, co sprawia, że goście mogą tu w pełni odpocząć od codziennego gwaru. Obiekt oferuje 65 przestronnych pokoi dla 180 osób. Restauracja z kameralnym tarasem mieści 120 gości. Serwowane dania to esencja opartej na lokalnych produktach kuchni tradycyjnej z motywami kuchni świata. Centrum SPA jest miejscem aktywnego wypoczynku, zadbania o kondycję fizyczną i zdrowie. Goście hotelu mogą bezpłatnie korzystać z basenu, jacuzzi, sauny, łaźni parowej i sali fitness. Dodatkowe propozycje to: zabiegi kosmetyczne, masaże, solarium oraz sauna fińska nad jeziorem.

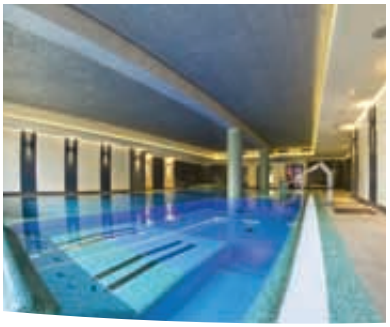
The hotel is located on the enchanting shore of Isąg Lake, with a private beach, which enables guests to rest from everyday problems. The object offers 65 spacious rooms for 180 people. Restaurant with a cosy terrace seats 120 guests. Dishes served are the essence of traditional cuisine with elements of modern world cuisines based on local products. SPA centre is a place of active rest, care of physical condition and health. Guests can use the swimming pool, jacuzzi, sauna, steam bath and a fitness room free of charge. Additional offers: beauty treatments, massages, a solarium and a Finnish sauna by the lake.

Ein Hotel am märchenhaften Ufer des Isąg-Sees, mit privatem Strand, was bedeutet, dass sich die Gäste hier vollständig vom Lärm des Alltags erholen können. Die Anlage umfasst 65 geräumige Zimmer für 180 Personen. Das Restaurant mit einer beschaulichen Terrasse beherbergt 120 Gäste. Die servierten Gerichte bilden die Essenz der auf lokalen Produkten basierenden traditionellen Küche, angereichert mit kulinarischen Motiven aus der ganzen Welt. Das SPA-Zentrum ist ein Ort der aktiven Erholung, Fitness- und Gesundheitspflege. Hotelgäste können das Schwimmbad, das Whirlpool, die Sauna, das Dampfbad und den Fitnesssaal kostenlos nutzen. Zusätzliche Angebote sind: kosmetische Behandlungen, Massagen, ein Solarium und die am Strand platzierte finnische Sauna.

Hotel Młyn – Biblioteka

★★★★

ul. Kościuszki 132, 82-300 Elbląg
Recepcja hotelu tel.: +48 55 235 04 70
Recepcja SPA tel.: +48 55 234 61 20
info@hotelmlyn.com.pl, aquaspa@hotelmlyn.com.pl



Hotel Młyn wraz z częścią Młyn Biblioteka znajdują się w zabytkowym zespole młyna wodnego pochodzącego z XIX wieku. Obie części hotelu połączone są przejściem podziemnym. Zarówno architektura, atmosfera, jak i bogate tradycje oraz ciekawa historia tego obiektu wyróżniają go spośród innych. Gościom oferuje on m.in.: 20 pokoi o standardzie 4-gwiazdkowym, 28 pokoi o standardzie 3-gwiazdkowym, restaurację z antresolą, Aqua SPA, 4 sale konferencyjno-bankietowe dla 15-170 osób, Strefę Relaksu, Studio Masażu, możliwość korzystania z wieżyczki widokowej oraz podziwiania zabytkowych urządzeń młyńskich.

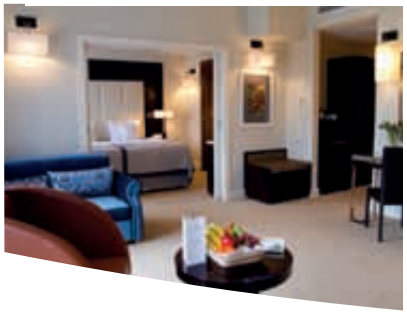
Hotel Młyn and its Młyn Biblioteka part are situated in a historic aggregate of a watermill dating back to 19th century. The two parts of the hotel are connected by an underground tunnel. The architecture, the atmosphere as well as rich traditions and succulent history distinguish this hotel from others. It offers its guests i.a. 20 four-star rooms, 28 three-star rooms, restaurant with an entresol, Aqua SPA, 4 events rooms for 15-170 people, Relax Zone, Massage Studio, possibility of using an observation tower and admiring historic mill apparatus.

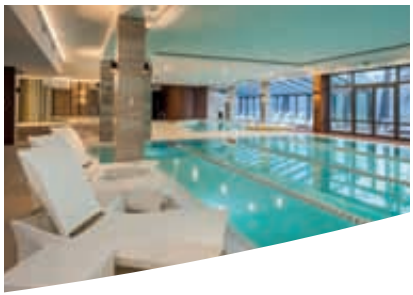
Das Hotel Młyn mit dem Bereich Młyn Bibliothek befindet sich im historischen Baukörper der Wassermühle aus dem 19. Jh. Beide Hotelteile sind durch einen unterirdischen Gang miteinander verbunden. Sowohl die Architektur, das Klima als auch die reiche Tradition und interessante Geschichte des Objekts machen es unter seinesgleichen einzigartig. Die Gäste haben zur Auswahl u.a.: 20 4-Sterne-Zimmer, 28 3-Sterne-Zimmer, ein Restaurant mit einem Zwischengeschoss, das Aqua-SPA, 4 Konferenz- und Bankettsäle für 15-170 Personen, einen Entspannungsbereich, ein Massagestudio und die Möglichkeit der Inanspruchnahme eines kleinen Aussichtsturms als auch der Besichtigung sehenswerter historischer Mühlenvorrichtungen.

Hotel Natura Mazur Resort & Conference

★★★★

Warchały, ul. Brajnicka 1, 12-122 Jedwabno
tel.: +48 89 642 66 00
tel.: +48 533 381 401
recepcja@naturamazur.pl





Natura Mazur Hotel & SPA Warchały to nowy, wyjątkowy punkt na mapie Mazur, położony nad urokliwym jeziorem Świętajno. Oferuje gościom 93 luksusowo wyposażone pokoje. Obiekt jest szczególnie przyjazny dla rodzin z dziećmi. Wszyscy goście mogą bezpłatnie korzystać z ekskluzywnej Strefy Wellness, w której znajdują się: baseny, studio cardio, brodzik dla dzieci, kompleks saun (łaźnia parowa, sauna ziołowa i fińska, sauna infrared i ściana solna). Strefa SPA to również 9 gabinetów zabiegowych do wykonywania masaży i zabiegów na twarz i ciało, gdzie goście mogą poczuć rozkoszny smak luksusu.

The Natura Mazur Hotel & SPA Warchały is a new special point on the map of Mazury, located at charming Lake Świętajno. It offers 93 luxuriously furnished rooms to its guests. The facility is especially friendly to families with children. All guests can make use of the exclusive free Wellness Area which consists of: swimming pools, a cardio room, a wading pool for children, a sauna complex (a steam room, herbal and Finnish saunas, an infrared sauna and a salt wall). The spa area also has 9 treatment rooms designed for massages as well as face and body treatments, where the guests can taste delicious luxury.

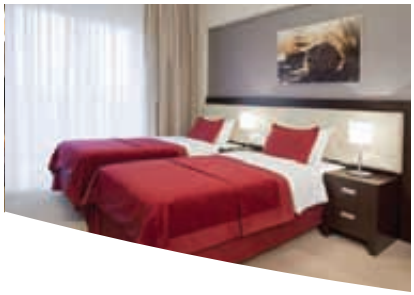
Das Natura Mazur Hotel & SPA Warchały ist ein neuer, besonderer Ort auf der Landkarte von Masuren. Es befindet sich an dem bezaubernden Świętajno-See. Es bietet den Gästen 93 luxuriös ausgestattete Zimmer und ist besonders kinder- und familienfreundlich. Alle Gäste können den exklusiven Wellness-Bereich kostenlos in Anspruch nehmen, inklusive folgender Angebote: Schwimmbecken, Cardio-Studio, Planschbecken für Kinder, Saunakomplex (Dampfbad, Kräutersauna und finnische Sauna, Infrarot-Sauna und eine Salzwand). Der SPA-Bereich besteht außerdem aus 9 Behandlungszimmern für Massagen, Gesichtsanwendungen und Ganzkörperbehandlungen, wo die Gäste den wonnigen Duft des Luxus spüren können.

Hotel Platinum

★★★★

ul. Wyszyńskiego 11A, 14-100 Ostróda
tel.: +48 89 642 36 00
fax: +48 89 642 36 92
recepcja@hotelplatinum.pl

www.hotelplatinum.pl



Wyjątkowy hotel na Mazurach, idealny dla rodzin z dziećmi. Oferuje 56 klimatyzowanych pokoi i apartamentów z balkonami, do których można bezpłatnie zamówić wyposażenie dla najmłodszych. Restauracja serwuje dania kuchni tradycyjnej i nowoczesnej, w tym ryby i dziczyznę, a menu dla dzieci skusi największego niejadka. W połączonym z hotelem aquaparku są: sauny, baseny, wanny z hydromasażem oraz basen dla maluchów. Najmłodsi chętnie udadzą się do centrum zabaw z miękką jaskinią i salą playstation. Hotelowe SPA oferuje zabiegi kosmetyczne i masaże. Nowością jest Kidz SPA z zabiegami dla najmłodszych.

A unique hotel in Mazury, perfect for families with children. The facility boasts 56 AC rooms and apartments with balcony, where guests can order free accessories for the youngest. The restaurant serves dishes of traditional and modern cuisines, among these fish and game, and the menu for children will entice even the pickiest eaters. In the waterpark there are: saunas, swimming pools, spa baths and a paddling pool. Children will gladly go to the fun centre with a soft cave and a PlayStation room. Hotel's SPA offers cosmetic treatments and massages. The hotel's novelty is Kidz SPA with treatment for children.

Ein besonderes Hotel in Masuren, ideal für Familien mit Kindern. Es bietet 56 klimatisierte Zimmer und Appartements mit Balkon, in denen man noch zusätzliche Ausstattung für die Jüngsten kostenlos dazu buchen kann. Das Restaurant serviert Gerichte der traditionellen und der modernen Küche, darunter Fisch und Wild, und das Kindermenü überzeugt auch die größten Essensverweigerer. In dem mit dem Hotel verbundenen Erlebnisbad gibt es: Saunen, Schwimmbecken, Hydromassagewannen und ein Schwimmbecken für die Kleinsten. Die Kinder besuchen gerne das Spielcenter mit der weichen Höhle und dem Playstation-Saal. Das Hotel-SPA bietet Kosmetikbehandlungen und Massagen an. Eine Neuigkeit ist das Kids-SPA mit Behandlungen für die Jüngsten.

Hotel Robert's Port

Stare Sady 4, 11-730 Mikołajki
Recepcja hotelu tel.: +48 87 429 84 00,
fax: +48 87 429 84 84
Recepcja SPA tel.: +48 87 429 84 82
recepcja@hotel-port.pl, spa@hotel-port.pl

Miejsce, gdzie można odnaleźć wewnętrzną równowagę, czyste powietrze i malowniczy widok na jezioro Tałty. Bliski kontakt z naturą wypełnia duszę pozytywną energią. Strefa SPA to nowoczesny kompleks rekreacyjny z basenem, jacuzzi, strefą saun, ścieżką zdrowotną Kneippa oraz pokojem relaksu z widokiem na jezioro. To wszystko sprawia, że Salon SPA to raj dla osób spragnionych ciszy i spokoju. Oferuje im masaże, kąpiele oraz zabiegi pielęgnacyjne ciała i twarzy, bazujące na kosmetykach renomowanych marek. O kompleksową, dopasowaną do potrzeb gości obsługę dbają wykwalifikowani kosmetolodzy i terapeuci.

The place where you can find inner balance, fresh air and picturesque view on Tałty Lake. Close contact with nature fills the soul with positive energy. SPA Zone is a modern recreational complex with a swimming pool, a jacuzzi, sauna zone, Kneipp foot bath and a relaxation room with a lake view. All this makes SPA Salon a paradise for people seeking tranquillity. It offers them massages, baths and body and face treatments based on renowned brands cosmetics. Qualified cosmetologists and therapists take care of complex and tailored needs of the guests.

Ein Ort, an dem man das innere Gleichgewicht wiederfinden und saubere Luft und eine malerische Aussicht über den Tałty-See genießen kann. Der nahe Kontakt zur Natur erfüllt die Seele mit positiver Energie. Der SPA-Bereich ist ein moderner Erholungskomplex mit Schwimmbad, Jacuzzi, einem Saunabereich, dem Kneippschen Gesundheitspfad und einem Entspannungsraum mit Seeblick. Das alles macht den Salon SPA zum Paradies für diejenigen, die sich nach Ruhe und Stille sehnen. Es bietet Massagen, Bäder und Kosmetikbehandlungen für Körper und Gesicht an, die auf Kosmetikprodukte von renommierten Marken zurückgreifen. Einen allumfassenden, an die Bedürfnisse der Gäste angepassten Service gewährleisten qualifizierte Kosmetologen und Therapeuten.

Hotel Stary Tartak

★★★★

ul. Biskupska 5, 14-200 Iława
tel.: +48 89 640 13 13
tel.: +48 661 888 555
recepcja@starytartak.com.pl

Nowoczesny obiekt malowniczo położony nad jeziorem Mały Jeziorak. Zaprojektowany z myślą o wymagających gościach szukających piękna, harmonii i luksusu. Oferuje komfortowe pokoje, w tym deluxe, duże pokoje stylizowane oraz przestronne apartamenty. Spragnionych relaksu i odprężenia zaprasza do Strefy SPA, gdzie mają do dyspozycji: tepidarium, saunę suchą, saunę parową, jacuzzi, kamienną rzekę oraz pokój wypoczynkowy ze słoneczną łąką. Pobyt w SPA zapewni relaks i ukojenie zmysłów. Goście hotelu mogą korzystać z Centrum SPA bezpłatnie. W zakresie oferowanych usług są masaże oraz zabiegi pielęgnacyjne.

A modern place picturesquely situated near the Mały Jeziorak Lake. It is designed with demanding guests who seek beauty, harmony and luxury in mind. It offers comfortable rooms, deluxe among those, large stylised rooms and spacious apartments. Those eager to relax and rest are welcome to Spa Zone where they can use: a tepidarium, a dry sauna, a steam bath, a jacuzzi, a stone river and a sitting room with a sunny meadow. SPA Centre visit will give you rest of the senses and true relaxation. Hotel's guests can use the SPA Centre free of charge. Massages and beautifying treatments are also in the offer.

Ein modernes, malerisch am See Mały Jeziorak gelegenes Hotel. Entworfen mit dem Gedanken an anspruchsvolle Gäste, die Schönheit, Ausgeglichenheit und Luxus suchen. Es bietet komfortable Zimmer, auch im Standard Deluxe, große stilisierte Zimmer sowie geräumige Appartements. Diejenigen, die sich nach Relax und Entspannung sehnen, lädt der SPA-Bereich ein, wo folgende Angebote zur Verfügung stehen: Tepidarium, Trockensauna, Dampfsauna, Whirlpool, Steinfluß und Chill-Out-Room mit Sonnenwiese. Der Aufenthalt im SPA-Bereich sorgt für Entspannung und Beruhigung der Sinne. Hotelgästen steht das SPA-Center zur kostenlosen Verfügung. Zu den angebotenen Dienstleistungen gehören auch Massagen und Pflegebehandlungen.

Hotel St. Bruno

★★★★

ul. Św. Brunona 1, 11-500 Giżycko
tel.: +48 87 732 65 00
fax: +48 87 732 65 01
recepcja@hotelstbruno.pl

Hotel St. Bruno położony jest w sercu Mazur, w Giżycku nad Kanałem Łuczańskim, łączącym jeziora Kisajno i Niegocin. To nowoczesny obiekt, w którym działa kompleks Medi.SPA & Wellness. Strefę SPA wyposażono w nowoczesną aparaturę do zabiegów medycyny estetycznej. Sprawdzone procedury oraz profesjonalny personel gwarantują udany wypoczynek oraz długotrwały efekt terapeutyczny zabiegów. Sąsiadujący z Medi.SPA kompleks basenowy oferuje gościom niecki z hydromasażem, natryski i płaszcze wodne punktowe. Na terenie basenu znajduje się sauna sucha z komfortową strefą wypoczynku oraz brodzik dla dzieci.

Hotel St. Bruno is situated in the heart of Mazury, in Giżycko at the Łuczański Canal connecting lakes Kisajno and Niegocin. It is a modern place where Medi.SPA & Wellness complex is located. Spa Zone is equipped with up-to-date aesthetic medicine apparatus. Proven procedures and professional staff guarantee good rest and long-lasting therapeutic effect of the treatments. Adjoined by the Medi.SPA, pool complex offers spa basins, needle baths and punctual water jackets. A dry sauna with a cosy relaxation zone and a paddling pool for children are also on the complex's premises.

Das Hotel St. Bruno liegt im Herzen Masurens, in Giżycko (Lötzen) am Lötzener Kanal, der die Seen Kisajno und Niegocin verbindet. Es ist eine moderne Hotelanlage mit Medi.SPA & Wellness. Der SPA-Bereich wurde mit modernen Geräten für ästhetisch-medizinische Behandlungszwecke ausgestattet. Geprüfte Verfahren und das Fachpersonal sind ein Garant der gelungenen Erholung und eines anhaltenden therapeutischen Behandlungseffekts. Der am Medi.SPA angelegte Schwimmkomplex stellt den Gästen Hydromassagebecken, Duschbäder und Wassermäntel mit punktueller Wasserstrahlmassage zur Verfügung. Im Bereich des Schwimmbads gibt es eine Trockensauna mit komfortablem Entspannungsbereich und einem Planschbecken für Kinder.

Hotel Wileński

★★★★

ul. Knosały 5, 10-015 Olsztyn
tel.: +48 89 535 01 22
fax: +48 89 670 70 48
hotel@hotelwilenski.pl

Hotel zlokalizowany w centrum Olsztyna, jednego z najpiękniejszych miast Warmii. Bliskość urokliwej starówki zapewnia niepowtarzalne widoki z okien pokoi. Odrestaurowana bryła budynku przykuwa uwagę szczegółami zdobienia neoklasycystycznej fasady. Dewizą hotelu jest świadczenie usług o najwyższym standardzie. Tutaj komfort i nowoczesność dotrzymują kroku tradycji. Dlatego też z przeszłości zaczerpnięto to, co najcenniejsze: klimat wnętrz, artystyczny wystrój, a także rodzinną atmosferę. Działający w hotelu Gabinet Kosmetyczny Beauty & SPA gwarantuje relaks dla ciała i ukojenie dla ducha.

The hotel is located in the centre of Olsztyn, one of the most beautiful cities in Warmia. Vicinity of the charming old town ensures unique views from the windows. Refurbished shape of the building catches one's attention with details of neoclassical adornment of the façade. Providing the highest standard of service is the hotel's motto. Here comfort and modernity go hand in hand with tradition. We took the best from the past: the vibes of the interior, artistic décor and familial atmosphere. Beauty & SPA Cosmetic Clinic guarantees relaxation for the body and relief for the spirit.

Ein Hotel im Zentrum Olsztyns (Allenstein), einer der schönsten Städte Ermlands. Die Nähe der bezaubernden Altstadt bietet einzigartige Aussichten aus den Hotelfenstern. Der restaurierte Körper des Hotelgebäudes zieht durch die Verzierungen der neoklassizistischen Fassade die Aufmerksamkeit auf sich. Die Hotelmaxime ist die Erbringung von Dienstleistungen auf höchstem Niveau. Hier gehen Komfort und Modernität mit der Tradition einher. Darum wurde auch aus der Vergangenheit das Wertvollste herausdestilliert: die Atmosphäre der Innenräume, kunstvolle Einrichtung und auch das familiäre Klima. Der ebenfalls im Hotel befindliche Kosmetiksalon Beauty & SPA sorgt für Körperentspannung und die Beruhigung der Seele.

Hotel Willa Port Conference Resort & SPA

★★★★

ul. Mickiewicza 17, 14-100 Ostróda
tel.: +48 89 642 46 00
fax: +48 89 642 47 84
recepcja@willaport.pl

Hotel położony nad Jeziorem Drwęckim, uznawany za jeden z najpiękniejszych na Mazurach. Dysponuje 83 klimatyzowanymi pokojami i apartamentami z tarasami. Dwie restauracje serwują dania łączące tradycję kulinarną regionu ze światowymi trendami oraz potrawy kuchni włoskiej. Strefa SPA & Wellness oferuje szeroki wachlarz zabiegów pielęgnacyjnych twarzy i ciała oraz masaży klasycznych i orientalnych, wykonywanych przez terapeutki z Indonezji. Goście mogą też korzystać z basenu solankowego z przeciwprądem, jacuzzi, sauny i łaźni parowej. Sąsiedztwo hotelu zapewnia wiele atrakcji wodnych i rekreacyjnych.

The hotel is situated at the Drwęckie Lake which is said to be one of the most beautiful in Mazury. It contains 83 air-conditioned rooms and apartments with terraces. Two restaurants serve dishes mixing traditional regional cuisine with global trends and dishes of Italian cuisine. SPA & Wellness Zone offers a wide variety of face and body treatments and classic and oriental massages performed by therapists from Indonesia. Guests can also use the brine water pool with countercurrent, a jacuzzi, a sauna and a steam bath. Proximity of the hotel ensures many water and recreational attractions.

Das Hotel liegt am Drwęckie-See, der für einen der schönsten Seen Masurens gehalten wird. Es verfügt über 83 klimatisierte Zimmer und Terrassenappartements. In zwei Restaurants werden Gerichte serviert, die die kulinarische Tradition der Region mit weltweiten Trends verbinden, auch Gerichte italienischer Küche kommen hier besonders zur Geltung. Der Bereich SPA & Wellness bietet eine breite Palette an kosmetischen Behandlungen für Körper und Gesicht sowie an klassischen und orientalischen Massagen, die von Therapeutinnen aus Indonesien durchgeführt werden. Die Gäste können auch das Solebad mit Gegenströmung sowie das Whirlpool, die Sauna und das Dampfbad in Anspruch nehmen. In unmittelbarer Hotelumgebung befinden sich zahlreiche Wassersport- und Erholungsmöglichkeiten.

Hotel Zamek Ryn

★★★★

pl. Wolności 2, 11-520 Ryn
tel.: +48 87 429 70 00
fax: +48 87 429 70 01
Recepcja SPA tel.: +48 87 429 70 62
hotel@zamekryn.pl, spa@zamekryn.pl

W sercu Mazur, pośród błękitu jezior i soczystej zieleni, wznosi się Hotel Zamek Ryn – miejsce, w którym panuje duch historii. Unikatowy, luksusowy obiekt łączy harmonię pieczołowicie odrestaurowanego XIV-wiecznego zamku krzyżackiego i nowatorskich rozwiązań designerskich. Tutejsze SPA Księżnej Anny jest oazą luksusu, tradycji pielęgnacyjnych i pierwotnej natury czterech żywiołów. Pobyt tutaj pozwala oderwać się od codzienności i uzyskać harmonię pomiędzy ciałem, umysłem i duszą. Po przekroczeniu progu SPA każdy wyrusza w podróż pachnącą olejkami i ziołami, wprawiającą w stan błogości i relaksu.

In the heart of Mazury, among blue lakes and juicy greens, there is Hotel Zamek Ryn – a place where a spirit of history reigns. This unique and fancy place joins meticulously refurbished 14th century Teutonic castle and novel design solutions. Princess Anna's SPA is a sanctuary of luxury, beauty and tradition of the primeval nature of the four elements. Being here allows guests to hide from the world and reach harmony between body, mind and soul. After crossing the threshold of the SPA one sets off on a journey scented with fragrant oils and herbs, sending them into a state of bliss and relaxation.

Im Herzen Masurens, zwischen dem Blau der Seen und dem saftigen Grün ragt das Hotel Zamek Ryn – ein Ort, an dem der Geist der Geschichte herrscht. Das einmalige, luxuriöse Hotel verbindet die Harmonie der sorgfältig restaurierten Kreuzritterburg aus dem 14. Jh. mit modernen Designlösungen. Das hiesige SPA der Herzogin Anna bildet eine Oase des Luxus, der traditionellen Körperpflege und des ursprünglichen Charakters der vier Elemente. Der Aufenthalt hier ermöglicht es, den Alltag abzuschütten und die Harmonie zwischen Körper, Geist und Seele wieder herzustellen. Sobald man den SPA-Bereich betritt, beginnt eine von Öl- und Kräuterduft begleitete Reise, die jeden in einen Zustand der Glückseligkeit und Entspannung versetzt.

Mercure Mrągowo Resort & SPA

★★★★

ul. Giżycka 6, 11-700 Mrągowo
tel.: +48 89 743 31 00
fax: +48 89 743 31 20
H3424@accor.com

Komfortowy hotel położony nad jeziorem Czos, w otoczeniu malowniczych lasów, to idealne miejsce wypoczynku dla spragnionych ciszy i kontaktu z naturą. Na menu dwóch hotelowych restauracji składają się dania tradycyjnej kuchni regionalnej oraz europejskiej. Ofertę kulinarną uzupełniają: Klub Nocny, bary w hotelu (Lobby, Kręgielnia) i nad jeziorem. Na dzieci czekają place zabaw, małpi gaj, brodzik z ciepłą wodą i inne atrakcje. Hotelowe SPA oferuje korzystanie z: basenów, jacuzzi (wewnątrz i na wolnym powietrzu), saun, 7 pokoi zabiegowych, łaźni parowej, basenu z wodą wzbogaconą solą z Morza Martwego.

This comfortable hotel situated at Lake Czos, surrounded by picturesque forests, is a perfect place to take a rest by those who want quiet and contact with nature. The menus of two hotel restaurants consist of traditional regional dishes and European cuisine. A range of culinary services is offered by the Night Club and the hotel's bars (Lobby, Bowling Alley) at the lake. Playgrounds, climbing frames, a wading pool with warm water and other attractions are waiting for children. The hotel's spa offers: swimming pools, Jacuzzis (indoor and open-air), saunas, 7 treatment rooms, a steam room and a swimming pool with water enriched with the salt from the Dead Sea.

Ein komfortables Hotel am Czos-See, umgeben von malerischen Wäldern – ein idealer Erholungsort für alle, die sich nach Ruhe und Natur sehnen. Das Menü der beiden Hotelrestaurants besteht aus Gerichten traditioneller regionaler und europäischer Küche. Das kulinarische Angebot wird ergänzt durch einen Nachtclub, die Hotelbars (Lobby, Kegelraum) und die Strandbars. Auf Kinder warten hier Spielplätze, ein Erlebnispark, ein Warmwasser-Planschbecken und sonstige Extras. Das hoteleigene SPA verfügt über: ein Schwimmbecken, ein Whirlpool (innen und im Freien), Saunen, 7 Behandlungsräume, ein Dampfbad und ein mit Salzwasser aus dem Toten Meer angereichertes Schwimmbecken.

Pałac Mortęgi Hotel & SPA

★★★★

Mortęgi 3, 14-260 Lubawa
tel.: +48 89 644 94 60
recepcja@palacmortegi.pl

Zabytkowy kompleks, w skład którego wchodzą: pałac z XIV w., zabudowania folwarczne, stajnie i park w stylu angielskim z końca XIX w. W hotelu przygotowano 50 pokoi. Goście spragnieni relaksu odnajdą go w pałacowym SPA, oferującym zabiegi na ciało i twarz oraz masaże, a także w strefie basenu i saun. Niezapomniane wrażenia smakowe zapewni im restauracja Szlachecka, serwująca dania inspirowane nurtem slow food i czerpiące z tradycji kulinarnej regionu. Amatorzy jazdy konnej znajdą tu dobrze przygotowane wierzchowce, padoki i krytą ujeżdżalnię. Dzieci będą zachwycone minizoo i atrakcjami Domu Magdalenki.

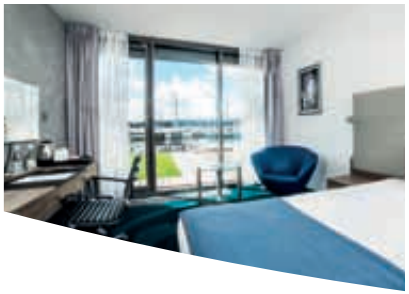
A historic complex which comprises: a 14th century palace, farm buildings, stables and an English-style park dating back to the end of the 19th century. There are 50 rooms prepared in the hotel. Guests who seek relaxation will find it at the palace spa, which offers face and body treatments and massages, as well as a swimming pool and saunas. The Szlachecka Restaurant will provide them with unforgettable taste experiences, serving dishes inspired by the slow food trend and the regional culinary tradition. Horse-riding lovers will find here well-prepared mounts, paddocks and an indoor riding arena. Children will be delighted with the mini-zoo and the attractions of Dom Magdalenki.

Eine historische Anlage mit dem Schloss aus dem 14. Jh., den Vorwerkbauten, Stallungen und dem englischen Park aus dem Ende des 19. Jh. Im Hotel wurden den Gästen 50 Zimmer zur Verfügung gestellt. Gäste, die sich nach Entspannung sehnen, werden im schlosseigenen SPA fündig, das Ganzkörper- und Gesichtsbehandlungen als auch Massagen anbietet, oder im Schwimm- und Saunabereich. Unvergessliche Geschmackserlebnisse werden ihnen im Adelsrestaurant zuteil, wo Slow-Food-Gerichte und an die regionale Tradition anknüpfende Speisen serviert werden. Pferdesportliebhaber finden hier gut trainierte Reitpferde, Paddocks und eine überdachte Reitbahn. Die Kinder werden vom Minizoo und dem Magdalenenhaus begeistert sein.

Przystań Hotel & Spa

★★★★

ul. Żeglarska 4, 10-160 Olsztyn
Recepcja hotelu tel.: + 48 89 651 90 20
Recepcja SPA tel.: +48 89 651 90 60
hotel@hotelprzystan.com



Luksusowy obiekt położony na brzegu malowniczego jeziora Ukiel, wyróżniający się nowoczesną architekturą. Mieści 127 komfortowych pokoi z udogodnieniami. Menu tutejszej kuchni obejmuje dania azjatyckie, europejskie oraz nawiązujące do tradycji Polski i regionu. W hotelu mile widziane są rodziny z dziećmi. Na najmłodszych czekają: bajkowy pokój z zabawkami sensorycznymi i edukacyjnymi oraz opieka profesjonalnego animatora. W strefie SPA & Wellness goście mogą korzystać z kompleksu saun, dużego basenu i siłowni. Profesjonalne zabiegi zapewniają im połączenie dbałości o zdrowie i urodę z relaksem.

A luxurious facility located on the edge of picturesque Lake Ukiel, with distinctive architecture. There are 129 comfortable rooms with amenities. The menu includes Asian and European dishes as well as dishes connected to the Polish tradition and the region. Families with children are welcome at the hotel. The fairy tale room with sensory toys and a professional children's entertainer are waiting for the youngest. At the SPA & Wellness area the guests can make use of a sauna complex, a large swimming pool and a gym. Professional treatments provide them with health and beauty care combined with relaxation.

Das Luxusobjekt liegt am Ufer des malerischen Ukiel-Sees und fällt aufgrund der modernen Architektur auf. Es verfügt über 127 komfortable Zimmer mit Extras. Das Küchenmenü umfasst asiatische, europäische und an die polnische und regionale Tradition anknüpfende Gerichte. Das Hotel ist für Familien mit Kindern sehr geeignet. Die Jüngsten erwartet hier ein märchenhafter Raum mit sensorischem Spielzeug und Bildungsspielzeug inklusive der Betreuung durch einen professionellen Spielpädagogen. In den Bereichen SPA & Wellness können die Gäste den Saunakomplex, das große Schwimmbad und den Kraftraum nutzen. Professionelle Behandlungen verbinden die Gesundheits- und Schönheitspflege mit der Entspannung.

Termy Medical Warmia Park

★★★★

Pluski, ul. Pluszna 36, 11-034 Stawiguda
tel.: +48 89 519 53 04
fax: +48 89 519 53 03
recepcja@warmiapark.pl

www.warmiapark.pl

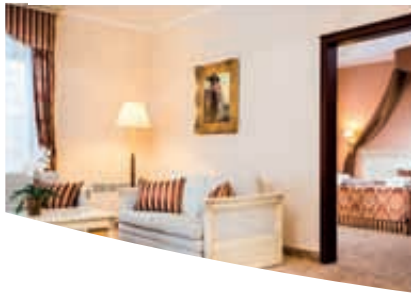
Hotel zlokalizowany w sercu Puszczy Napiwodzko-Ramuckiej, pomiędzy jeziorami Plusznym i Łańskim. Trzypoziomowy aquapark mieści m.in.: basen sportowy i rekreacyjny, 5 zjeżdżalni, brodzik dla dzieci, 2 jacuzzi zewnętrzne, podwodne akwaria. Hotelowe SPA bazuje na wiedzy i doświadczeniu z zakresu nauki i medycyny, oferując szeroki wachlarz zabiegów zdrowotnych i pielęgnacyjnych. Plaża oraz ścieżki rowerowe stanowią uzupełnienie propozycji dla osób lubiących aktywny wypoczynek i kontakt z naturą. Z jazdą na tutejszych koniach doskonale poradzą sobie zarówno wytrawni, jak i początkujący miłośnicy hippiki.

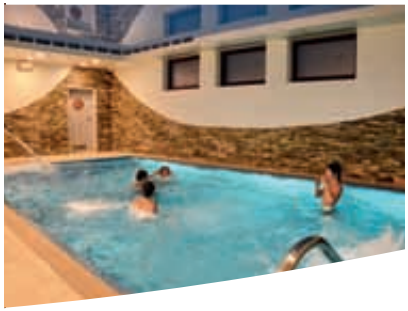
A hotel situated in the heart of the Napiwodzko-Ramucka Forest, between Lakes Pluszne and Łańskie. The three-storey water park includes, among others, a sports pool and a recreational pool, five water slides, a wading pool for children, two outdoor Jacuzzis and underwater aquaria. The hotel's spa relies on the knowledge and experience of science and medicine, offering a wide range of beauty treatments and treatments for good health. The beach and the cycle paths complete the variety of services designed for those who like active relaxation and contact with nature. Both experienced riders and beginners will manage to ride the local horses perfectly.

Ein im Herzen der Ramucker Heide situiertes Hotel zwischen den Seen Pluszne und Łańskie. Der auf drei Ebenen angelegte Aquapark umfasst u.a.: ein Sport- und Freizeitbad, 5 Wasserrutschen, ein Planschbecken für Kinder, 2 Außen-Whirlpools und Unterwasser-Aquarien. Das hoteleigene SPA stützt sich auf das Wissen und die Erfahrung der Wissenschaft und Medizin und bietet eine breite Palette von Behandlungen zur Gesundheitserhaltung und Pflege. Der Strand und die Fahrradwege ergänzen das Gesamtangebot für Gäste, die aktive Erholung und Naturnähe bevorzugen. Die dortigen Pferde lassen sich sowohl von erfahrenen Reitern als auch von beginnenden Reitsport-Fans besteigen.

Ventus Natural & Medical SPA****

Promenada Zdrojowa 12, 19-500 Gołdap
Recepcja hotelu tel.: +48 87 629 15 60,
tel.: +48 535 592 032, fax: +48 87 629 15 61
Recepcja SPA tel.: +48 87 629 15 65
recepcja@ventushotel.pl, spa@ventushotel.pl





Hotel Ventus Natural & Medical SPA jest zlokalizowany w centrum dzielnicy uzdrowiskowej Gołdapi, w sąsiedztwie tężni solankowych i pijalni wód mineralnych. Latem można korzystać tutaj ze strzeżonej plaży z wypożyczalnią sprzętu wodnego, a zimą – z najdłuższej trasy narciarskiej na Mazurach. Jeśli jednak ktoś szuka spokoju i odprężenia, powinien odwiedzić SPA. Specjalistyczna kadra kompleksowo zajmie się pielęgnacją jego twarzy i ciała, a firmowe rytuały przeniosą go w świat relaksu. Ponadto obiekt proponuje udogodnienia dla dzieci, dzięki którym rodzinny pobyt stanie się niezapomnianym przeżyciem.

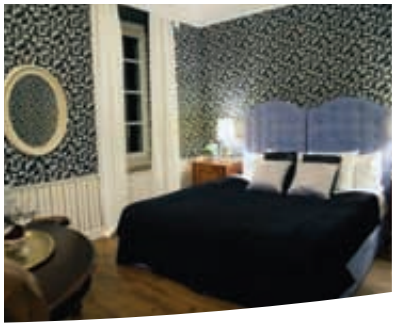
Hotel Ventus Natural & Medical SPA is located in the centre of the Gołdap spa district, next to the brine graduation towers and the mineral water pump room. In the summer, our guests are welcome to make use of a beach with lifeguard protection and water equipment rental. In the winter, the longest ski run in Mazury is at their disposal. However, if one is looking for peace and relaxation, they should visit the spa. The qualified personnel will take care of their face and body thoroughly and the provided treatments will bring them into a world of relaxation. The hotel also has several facilities for children in its range of services and, thanks to them, every visit will become an unforgettable experience.

Das Hotel Ventus Natural & Medical SPA befindet sich im Zentrum des Kurorts Gołdap, in der Nähe der Sole-Gradierwerke und der Mineralwasser-Trinkhalle. Im Sommer kann man hier den bewachten Strand und die Ausleihe der Wassersportgeräte in Anspruch nehmen, und im Winter – die längste Skipiste Masurens. Wenn man aber Ruhe und Erholung sucht, soll man dem SPA einen Besuch abstatten. Das ausgebildete Fachpersonal kümmert sich allumfassend um die Gesichts- und Körperpflege und die vom Haus entwickelten Rituale versetzen die Gäste in die Welt der Entspannung. Außerdem bietet das Hotel Extraangebote für Kinder an, die den Aufenthalt der Familie zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lassen.

Dwór Kaliszki

★★★

Kaliszki 17, 12-230 Biała Piska
tel.: +48 87 423 93 21, tel.: +48 87 423 32 89
fax: +48 87 737 13 60
recepcja@dworkaliszki.pl



Kameralny hotel położony niedaleko Pisza i Ełku, znajdujący się w odrestaurowanym budynku pruskiego dworu. Hotel otoczony jest historycznym parkiem ukazującym niezwykłą scenerię mazurskiej przyrody. Na gości czekają oryginalnie urządzone wnętrza, sala kominkowa, letni taras oraz herbaciarnia z biblioteką. Restauracja Dworska serwuje dania, które niejednokrotnie zdobywały nagrody w konkursach kulinarnych. W strefie SPA każdy może zadbać o swoje zdrowie i samopoczucie. Wyjątkowa obsługa i rodzinna atmosfera sprawiają, że Dwór Kaliszki staje się dla gości drugim domem.

Cosy hotel located near Pisz and Ełk, in the refurbished building of a Prussian manor. The hotel is surrounded by a historic park showing extraordinary scenery of Mazury nature. Originally arranged interiors, fireplace room, summer terrace and a teahouse with a library await guests. Dworska Restaurant serves dishes that won multiple awards in culinary contests. In the SPA zone anyone can take care of their health and wellbeing. Unique service and familial atmosphere make Dwór Kaliszki a second home for the guests.

Ein beschauliches Hotel in der Nähe der Städte Pisz (Johannisburg) und Ełk (Lyck), welches in dem restaurierten Gebäude des einstigen preußischen Gutshofs seinen Sitz hat. Das Hotel ist von einem historischen Park umgeben, in dem die einzigartige Kulisse der masurischen Landschaft zum Vorschein kommt. Die Gäste erwarten hier originell eingerichtete Innenräume, ein Kaminsaal, eine Sommerterrasse und eine Teestube mit Bibliothek. Das Gutshofrestaurant serviert Gerichte, die in kulinarischen Wettbewerben mehrmals ausgezeichnet wurden. Im SPA-Bereich kann jeder etwas für seine Gesundheit und sein Wohlbefinden tun. Ein besonderer Service und die vertraute Atmosphäre bewirken, dass der Gutshof Kaliszki ein zweites Zuhause für die Gäste wird.

Hotel Amax

★★★

Aleja Spacerowa 7, 11-730 Mikołajki
Recepcja hotelu tel.: +48 87 421 90 00,
tel.: +48 602 559 441, fax: +48 87 421 90 14
Recepcja SPA tel.: +48 87 421 90 09
recepcja@hotel-amax.pl, instytut@hotel-amax.pl

Hotel Amax to oaza ciszy i spokoju, położona w Krainie Tysiąca Jezior, w otulinie Mazurskiego Parku Krajobrazowego. Dysponuje basenem krytym z hydromasażem i przeciwfalą, sauną suchą i parową, basenem i jacuzzi w ogrodzie. Dostępne są także: bilard, pokój zabaw dla dzieci, a ok. 50 m od hotelu – wypożyczalnia sprzętu wodnego. Goście mogą zamieszkać w 16 dwuosobowych pokojach, 6 dwuosobowych apartamentach oraz 6 czteroosobowych apartamentach willowych. Dumą hotelu jest „Kwiatowe SPA", wielokrotnie wyróżniane w konkursie na „Najlepszy Ośrodek Odnowy Biologicznej w Polsce" w kategorii „SPA w Plenerze".

Hotel Amax is an oasis of peace and quiet, located in the Land of a Thousand Lakes and surrounded by Mazury Landscape Park. It has an indoor swimming pool with hydromassage and countercurrent, dry and steam saunas, an outdoor swimming pool and a jacuzzi. Guests can also use a billiard table, a playroom for children and a water equipment hire (ca. 50 m from the hotel). Guests can stay in 16 double rooms, 6 two-man apartments and 6 four-man villa apartments. The boast of the hotel is "Floral SPA", repeatedly honoured in the "Best Wellness Centre in Polnd" contest in the "Open Air SPA" category.

Das Hotel Amax ist eine Oase der Stille und Ruhe, gelegen im Land der Tausend Seen und vom Masurischen Landschaftspark ummantelt. Es verfügt über ein bedecktes Schwimmbad mit Wassermassage und Gegenströmung, eine Trocken- und Dampfsauna und ein Garten-Whirlpool. Weitere Freizeitangebote sind: Billard, Kinderspielzimmer, und ca. 50 m vom Hotel entfernt – die Ausleihstelle für Wassersportgeräte. Die Gäste können in 16 Doppelzimmern, 6 Zweipersonen-Appartements und 6 Vierpersonen-Villenappartements wohnen. Der Stolz der Hotelanlage ist das „Blumen-SPA", welches in der Kategorie „SPA im Freien" bei Wettbewerben um den Titel des „Besten Wellnesscenters Polens" bereits mehrfach ausgezeichnet wurde.

Hotel Huszcza

★★★

ul. Roosevelta 21, 11-700 Mrągowo
tel.: +48 89 741 40 95, tel.: +48 607 455 233,
tel./fax: +48 89 741 83 24
recepcja@hotelhuszcza.pl

www.hotelhuszcza.pl

Hotel Huszcza usytuowany jest w centrum Mrągowa nad samym brzegiem jeziora Czos, co umożliwia połączenie wypoczynku ze zwiedzaniem miasta. Wiele hotelowych pokoi ma balkon z widokiem na jezioro. Hotel dysponuje także pokojem przystosowanym do potrzeb osób niepełnosprawnych. Restauracja Huszcza serwuje dania kuchni polskiej i regionalnej. Goście hotelu mają do dyspozycji stół bilardowy, rowery, mogą też odwiedzić galerię antyków. Doskonałą formą wypoczynku jest rejs hotelowym statkiem po jeziorze. Strefa SPA oferuje: saunę, balię, masaże wodne, fotel do masażu miejscowego, fitness club.

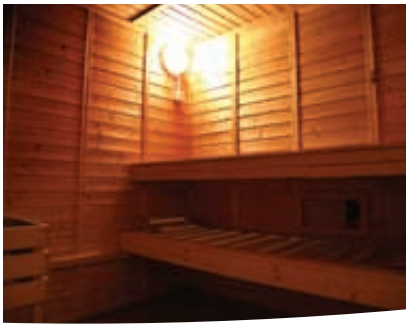
Hotel Huszcza is situated in the centre of Mrągowo and at the Czos Lake which enables the guests to join rest with exploring the city. Many hotel rooms have lake view balconies. The hotel also has a room adjusted for the needs of disabled persons. Huszcza Restaurant serves dishes of Polish and regional cuisines. Guests can use a billiard table and bicycles. They can also visit an antique gallery. A lake cruise is a perfect form of rest. SPA Zone offers a sauna, a washtub, hydromassages, acupressure and a fitness club.

Das Hotel Huszcza liegt im Zentrum von Mrągowo (Sensburg) direkt am Ufer des Czos-Sees, wodurch man Erholung mit Sightseeing verbinden kann. Viele Hotelzimmer verfügen über Balkons mit Seeblick. Das Hotel besitzt auch ein behindertengerechtes Zimmer. Das Restaurant Huszcza serviert Gerichte der polnischen und regionalen Küche. Hotelgäste können den Billardtisch und Fahrräder in Anspruch nehmen, sie können auch die Antiquitätengallerie besichtigen. Eine perfekte Erholung bieten die Seefahrten mit hoteleigenem Schiff. Der SPA-Bereich verfügt über: eine Sauna, einen Bottich, Wassermassagen, einen Sessel für punktuelle Massage und einen Fitness-Club.

Hotel Mazuria

★★★

ul. Jaszczurcza Góra 28, 1-700 Mrągowo
tel.: +48 89 741 29 75, tel.: +48 89 741 00 70
fax: +48 89 741 59 75
recepcja@hotelmazuria.pl



Hotel Mazuria położony jest nad samym brzegiem jeziora Czos, pośród sosnowego lasu. Pobyt tutaj pozwala na osobiste spotkanie z niepowtarzalnym bogactwem fauny i flory Pojezierza Mrągowskiego. Wystarczy krótki spacer promenadą, by znaleźć się nieopodal amfiteatru, w którym co roku odbywają się znane i lubiane imprezy. Hotel Mazuria oferuje gościom: pokoje z balkonami, z widokiem na jezioro, apartamenty z tarasami, pokój przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Ponadto dysponuje basenem z hydromasażem, usytuowanym na zewnątrz, z którego rozciąga się widok na jezioro, oraz sauną suchą.

Hotel Mazuria is situated at the lakeside of Czos Lake, surrounded by a pine forest. A stay here enables a private encounter with a unique fauna and flora of Mrągowskie Lake District. It takes only a short walk down the promenade to get near to the amphitheatre, where well-known and well-liked events take place every year. Hotel Mazuria offers its guests: rooms with balcony, lake view rooms, apartments with terrace, a room adjusted for the needs of disabled persons. It also has a dry sauna and an outdoor swimming pool with hydromassage and a lake view.

Das Hotel Mazuria liegt im Kiefernwald direkt am Ufer des Czos-Sees. Der Hotelaufenthalt ermöglicht den persönlichen Umgang mit dem unverwechselbaren Reichtum der Flora und Fauna der Sensburger Seenplatte. Ein kurzer Promenadengang reicht aus, um in die Nähe der Freilichtbühne zu gelangen, wo jedes Jahr bekannte und beliebte Events stattfinden. Das Hotel Mazuria bietet seinen Gästen: Zimmer mit Balkon, mit Seeblick, Terrassenappartements, ein behindertengerechtes Zimmer. Darüber hinaus verfügt es über ein Outdoor-Schwimmbad mit Hydromassagen, einer Trockensauna und dem Blick auf den See.

Hotel Mazury

★★★

Al. Wojska Polskiego 56, 11-500 Giżycko
tel.: +48 87 428 46 99, tel.: +48 607 844 207
fax.: +48 87 428 59 56
info@hotelmazury.pl

Miejsce w centrum Mazur, w którym każdy znajdzie ciszę i spokój, z dala od miejskiego zgiełku. SPA Mazury*** oferuje szeroką gamę zabiegów na twarz i ciało oraz masaży w oparciu o naturalne składniki, gwarantujące wysoką skuteczność oraz efektywność. Wykwalifikowany personel specjalizuje się w zabiegach w Kapsule Spa. Goście mają do dyspozycji jacuzzi „pod gwiazdami" oraz saunę infrared. Na terenie hotelu znajdują się: sala bilardowa, plac zabaw dla dzieci, zarybiony staw, wiaty grillowe, miejsce na ognisko, monitorowany parking oraz duża przestrzeń do spędzania czasu na świeżym powietrzu.

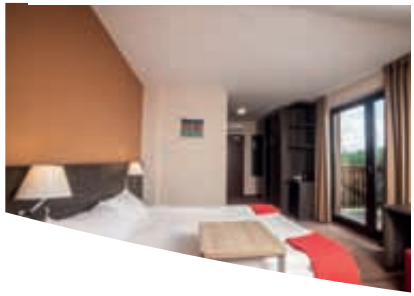
A place in the centre of Mazury where everyone will find peace and silence, away from the noise of the city. SPA Mazury*** offers a wide range of face and body treatments and massages, using natural ingredients which guarantee high effectiveness. The qualified personnel specialise in the treatments in the Spa Capsule. The guests have a Jacuzzi "under the stars" and an infrared sauna at their disposal. On the hotel's premises there are: a billiard room, a playground for children, a stocked pond, barbecue shelters, a place for a bonfire, a secured car park and an expansive area for spending time in the open air.

Ein Ort im Zentrum Masurens, an dem jeder Stille und Ruhe findet, weit weg vom Lärm der Stadt. Das SPA Mazury*** verfügt über eine breite Palette an Körper- und Gesichtsbehandlungen sowie Massagen in Anlehnung an Naturstoffe, die hohe Wirksamkeit und Effektivität der Anwendungen garantieren. Das qualifizierte Personal ist auf SPA-Kapsel-Anwendungen spezialisiert. Den Gästen werden das Whirlpool „unterm Sternenhimmel" und die Infrarot-Sauna zur Verfügung gestellt. Auf dem Hotelgelände gibt es einen Billardsaal, einen Kinderspielplatz, einen Fischteich, windgeschützte Grillplätze, eine Lagerfeuerstelle, einen videoüberwachten Parkplatz und viel Freiraum für die Freizeitgestaltung an der frischen Luft.

Hotel Mikołajki Resort & SPA

★★★

Jora Wielka 54C, 11-730 Mikołajki
tel.: +48 87 739 46 00
tel.: +48 733 889 888
rezerwacja@mikolajki-resort.pl



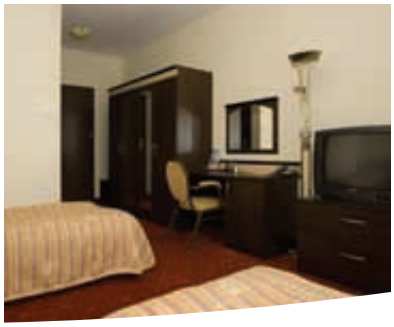
Malownicze i ustronne położenie w sercu Krainy Wielkich Jezior Mazurskich, bliski kontakt z naturą oraz szeroka oferta usług powodują, że hotel jest idealnym miejscem na odpoczynek i regenerację. Bogate zaplecze SPA i profesjonalna obsługa gwarantują najwyższą jakość zabiegów kosmetycznych na twarz i ciało, masaży i kąpieli z użyciem naturalnych składników, takich jak borowina, żurawina, owies czy tatarak. Po zabiegach goście mogą odprężyć się w pokoju relaksu z pięknym widokiem na mazurską przyrodę oraz w strefie saun, gdzie w ciszy i spokoju odnajdą chwilę dla siebie i pełne rozluźnienie.

A picturesque and secluded location in the heart of the Great Masurian Lake District, close contact with nature and a wide range of services make the hotel a perfect place for rest and regeneration. An extensive range of spa facilities and professional service guarantee the highest quality of face and body care treatments, massages and baths with the use of natural ingredients such as mud, cranberries, oats and calamus. After the treatments, the guest may relax in the relaxation room with a beautiful view of Masurian nature, as well as in the sauna area, where in peace and silence they can find a moment for themselves and total relaxation.

Die malerische abgeschiedene Lage im Herzen der Masurischen Seenplatte, der Nähe zur Natur und ein umfangreiches Dienstleistungsangebot machen das Hotel zum idealen Ort für Entspannung und Regeneration. Das umfangreiche SPA-Angebot und die professionelle Betreuung garantieren die höchste Qualität der kosmetischen Gesichts- und Körperbehandlungen sowie der Massagen und Bäder unter Verwendung von natürlichen Zutaten wie Heilschlamm, Preiselbeeren, Hafer oder Kalmus. Nach den Anwendungen können die Gäste im Chill-Out-Room entspannen und die wunderschöne Aussicht über die masurische Landschaft genießen - oder im Saunabereich, wo sie in ruhiger Stille etwas Zeit für sich finden und ganz entspannen können.

Hotel*** Miłomłyn Zdrój Medical Spa & Vitality

ul. Ostródzka 2b, 14-140 Miłomłyn
tel.: +48 89 642 33 00, tel.: +48 785 888 170
fax: +48 89 642 33 25
Recepcja SPA tel.: +48 89 642 33 12
recepcja@milomlynzdroj.pl
spa@milomlynzdroj.pl



Kameralna „przystań" na Mazurach z niepowtarzalną atmosferą, oddająca do dyspozycji gości 54 komfortowe pokoje z łącznie 108 miejscami. To wyjątkowe miejsce z bazą zabiegów Vitality SPA. Wykwalifikowani terapeuci oraz lekarze dbają o regenerację ciała, poprawę zdrowia i kondycji. Specjalnością hotelu są wczasy odchudzające z dietą owocowo-warzywną oczyszczającą organizm oraz z dietą niskokaloryczną. W ofercie są również: pakiety Vitality SPA, turnusy rehabilitacyjne i kuracje lecznicze oraz konferencje i szkolenia. Połączenie zdrowego stylu życia i komfortu pozwala gościom czuć się tutaj wyjątkowo.

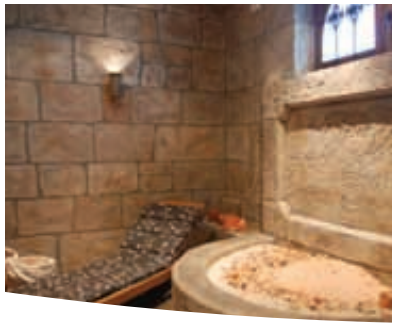
Cosy "haven" in Mazury with an inimitable atmosphere and 54 comfortable rooms (108 places in total) at its disposal. It is a unique place with a Vitality SPA treatment base. Qualified therapists take care of regeneration of the body and improvement of health and condition. The specialty of the hotel is slimming holiday with a fruit-and-vegetables cleansing diet and a low-calorie diet. The hotel also offers: Vitality SPA packages, rehabilitation camps, curative therapy, conferences and trainings. Combination of healthy lifestyle and comfort enables the guests to feel special here.

Ein beschaulicher „Hafen" in Masuren, mit unvergleichlicher Atmosphäre und 54 komfortablen Gästezimmern mit insgesamt 108 Betten. Ein besonderer Ort mit einem Vitality SPA. Qualifizierte Therapeuten und Ärzte kümmern sich um die körperliche Regeneration, die Förderung der Gesundheit und der körperlichen Fitness. Ein besonderes Angebot des Hauses ist die Abnehmkur mit entschlackender Obst- und Gemüsediät sowie kalorienarmer Ernährung. Das Hotelangebot umfasst außerdem: Vitality-SPA-Pakete, Rehagruppen und Heilkuren als auch Tagungen und Schulungen. Die Verbindung des gesunden Lebensstils mit dem Komfort gibt den Hotelgästen ein besonderes Gefühl.

Hotel Nidzki

★★★

ul. Nadbrzeżna 1, 12-220 Ruciane-Nida
tel.: +48 87 423 64 01, tel.: +48 87 423 64 03
info@hotelnidzki.pl



Wyjątkowy hotel na Mazurach, skryty w cieniu Puszczy Piskiej, zapewniający dogodne warunki, by zaznać pełnego relaksu i odpoczynku. Komfortowe noclegi, doskonała kuchnia oraz wspaniałe okoliczności przyrody sprawiają, że jest to idealne miejsce do organizacji szkoleń i innych spotkań. Wygodę ich uczestnikom gwarantują kompleksowo urządzone sale konferencyjne. Komfortowe SPA wyposażono w profesjonalną aparaturę do zabiegów pielęgnacyjnych i relaksacyjnych, obsługiwaną przez doświadczony personel. Wszystko to zapewnia długie chwile relaksu, odprężenie i możliwość bliskiego kontaktu z przyrodą.

A unique hotel in Mazury concealed in the shadow of Piska Forest, ensuring adequate conditions for rest and relaxation. Comfortable lodging, excellent cuisine and wonderful surroundings make it a perfect place to organise trainings and other meetings. Comprehensively arranged conference rooms guarantee comfort for the attendees. Comfortable SPA is equipped with professional conditioning and relaxation treatments apparatus operated by experienced staff. All this provides long moment of relaxation and a possibility of close contact with nature.

Ein besonderes Hotel in Masuren, verborgen im Schatten der Johannisburger Heide, mit komfortablen Bedingungen, um vollständig relaxen und sich erholen zu können. Bequeme Übernachtungsmöglichkeiten, eine ausgezeichnete Küche und fabelhafte Naturverhältnisse machen dieses Anwesen zum idealen Veranstaltungsort von Schulungen und sonstigen Treffen. Für den Komfort der Teilnehmer sorgen voll ausgestattete Konferenzsäle. Das komfortable SPA wurde mit professionellen Geräten für kosmetische und relaxierende Anwendungen ausgestattet, die vom erfahrenen Personal bedient werden. Das alles bringt den Gästen lange und entspannte Auszeit, Erholung und unmittelbares Naturerleben.

Hotel Ognisty Ptak

★★★

Ogonki, ul. Sztynorcka 6, 11-600 Węgorzewo
tel.: +48 87 427 28 79
tel.: +48 667 507 000
recepcja@ognistyptak.pl

Hotel leży nad jeziorem Święcajty na szlaku Wielkich Jezior Mazurskich. Oferuje 100 miejsc noclegowych w pokojach jedno- i dwuosobowych, apartamentach i ekskluzywnych bungalowach. Urokliwe położenie obiektu umożliwia wypoczynek i aktywne spędzanie czasu w harmonii z naturą. Oferta SPA w Instytucie Piękna i centrum rekreacyjnym łączy zabiegi pielęgnacyjne ciała i ducha. Ognisty Ptak to również wyśmienita kuchnia polska, port żeglarski, plaża, pokój zabaw i plac zabaw dla dzieci. Komfort oraz kameralna i przyjazna atmosfera w stylizowanych wnętrzach hotelu sprawiają, że każdy czuje się tu wyjątkowo.

The hotel is situated at the Święcajty Lake on the trail of Great Mazury Lakes. It offers 100 lodging places in single and two bed rooms, apartments and exclusive bungalows. Charming localisation enables rest and spending time actively in harmony with nature. SPA offer in the Institute of Beauty and in the recreational centre joins conditioning treatments of body and soul. Ognisty Ptak means also exquisite Polish cuisine, a yachting port, a beach and a playground for children. Comfort along with cosy and friendly atmosphere in stylised interiors make everyone feel special here.

Das Hotel liegt am Święcajty-See an der Große-Masurische-Seen-Route. Es bietet 100 Übernachtungsplätze in Einzel- und Doppelzimmern, Appartements und exklusiven Bungalows. Die märchenhafte Lage des Objekts ermöglicht die Erholung und eine aktive Freizeitgestaltung im Einklang mit der Natur. Das SPA-Angebot des Schönheitsinstituts und des Erholungszentrums bietet Pflegeanwendungen für Körper und Geist. Der „Feuervogel“ steht auch für die ausgezeichnete polnische Küche und hält einen Segelhafen, einen Strand, einen Spielraum und einen Kinderspielplatz für die Gäste bereit. Der Komfort und die gemütliche Atmosphäre der stilisierten Hotelinnenräume bewirken, dass sich hier jeder besonders fühlt.

Hotel Santa Monica

★★★

ul. Papieża Jana Pawła II 3, 11-730 Mikołajki
tel./fax: +48 87 420 70 57
tel.: +48 501 407 087
recepcja@hotelsantamonica.pl

Nowy, komfortowo wyposażony hotel w centrum malowniczych Mikołajek. Oferuje 46 pokoi o wysokim standardzie, kameralne SPA ze strefą wellness, restaurację z barem, salę zabaw dla dzieci oraz zewnętrzny plac zabaw, salę konferencyjną, garden bar, basen odkryty oraz siłownię. Gabinet SPA zapewnia szeroki wybór masaży relaksacyjnych, modelujących sylwetkę oraz leczniczych. Uzupełnieniem oferty są zabiegi kosmetyczne twarzy oraz profesjonalnej pielęgnacji stóp i dłoni (w tym delikatne zabiegi dla dziewczynek). Na życzenie hotel wystawia vouchery, które są świetną alternatywą dla tradycyjnych prezentów.

New, comfortably equipped hotel in the centre of picturesque Mikołajki. It offers 46 high standard rooms, a cosy SPA with wellness zone, a restaurant with a bar, a playroom for children and an outdoor playground, a conference room, a garden bar, an outdoor swimming pool and a gym. SPA room offers wide variety of relaxation massages, as well as modelling and healing ones. Additionally, there are face cosmetic treatments and professional feet and hands care (delicate treatments for girls among those). Hotel issues vouchers, which are a great alternative to traditional gifts, on request.

Ein neues, komfortabel eingerichtetes Hotel im Zentrum der malerischen Stadt Mikołajki (Nikolaiken). Es verfügt über 46 Zimmer von hohem Standard, ein kleines SPA inklusive Wellness-Bereich, ein Restaurant mit Theke, einen Kinderspielsaal und einen Spielplatz im Freien, einen Konferenzsaal, eine Gartenbar, ein Outdoor-Schwimmbad und einen Kraftraum. Das SPA-Behandlungszimmer bietet eine breite Auswahl an entspannenden, körperformenden und heilenden Massagen. Das Angebot ergänzen kosmetische Anwendungen fürs Gesicht sowie professionelle Fuß- und Handpflege (darunter auch sanfte Anwendungen für die Mädchen). Auf Wunsch stellt das Hotel Gutscheine aus, die eine tolle Alternative zu den herkömmlichen Geschenken bilden.

Hotel*** Solar Palace SPA & Wellness

★★★

ul. Jaszczurcza Góra 22,24, 11-700 Mrągowo
tel.: +48 89 741 24 84, tel.: +48 664 940 653
fax: +48 89 741 49 13
mragowo@hotelsolar.com.pl, spa@hotelsolar.com.pl

Położony w urokliwym miejscu nad jeziorem Czos hotel z resortem SPA & Wellness zapewnia wypoczynek przez cały rok. Strefa SPA to nowoczesne gabinety oferujące zabiegi pielęgnacyjne twarzy i ciała oraz masaże. Strefa Wellness obejmuje basen z licznymi atrakcjami wodnymi, brodzik dla dzieci, jacuzzi, sauny (turecką i infrared) oraz siłownię. Dodatkowo hotel, jako jeden z niewielu w regionie, dysponuje komorą krioskopową do leczenia zimnem. Zabiegi w niej realizowane są w grupach liczących minimum 10 osób. O komfort gości w strefie SPA dba zespół kosmetologów, fizjoterapeutów i masażystów.

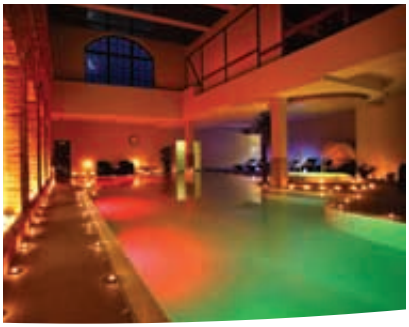
Situated in a charming place at the Czos Lake, the hotel with a SPA & Wellness resort ensures rest thro-ughout the year. SPA Zone is modern rooms offering face and body care and massages. The wellness area consists of a swimming pool with many water attractions, a wading pool for children, a Jacuzzi, saunas (hammam and infrared) and a gym. What is more, the hotel is one of the few hotels in the region with a cryoscope chamber for the therapeutic use of cold. The treatments are carried out in groups of at least 10 persons. The team of cosmetologists, physiotherapists and masseurs ensures the guests' comfort in the spa area.

Das märchenhaft am Czos-See gelegene Hotel mit dem SPA & Wellness Ressort garantiert die Erholung das ganze Jahr hindurch. Der SPA-Bereich besteht aus modernen Behandlungszimmern mit kosmetischen Anwendungen für Körper und Gesicht sowie Massagen. Der Wellness-Bereich verfügt über ein Schwimmbad mit zahlreichen Wasserangeboten, ein Planschbecken für Kinder, ein Whirlpool, Saunen (türkische Sauna und Infrarot-Sauna) sowie einen Kraftraum. Darüber hinaus besitzt das Hotel als eines der wenigen in der Region eine Kryokammer zur Kältetherapie. Die Anwendungen in der Kammer werden in Gruppen von mindestens 10 Personen durchgeführt. Um den Komfort der Gäste im SPA-Bereich kümmert sich ein Team aus Kosmetologen, Physiotherapeuten und Masseuren.

Hotel Srebrny Dzwon

★★★

Kadyny 31, 82-340 Tolkmicko
tel.: +48 55 231 34 34, tel.: +48 600 810 937
fax: +48 55 231 34 36
recepcja@srebrnydzwon.pl



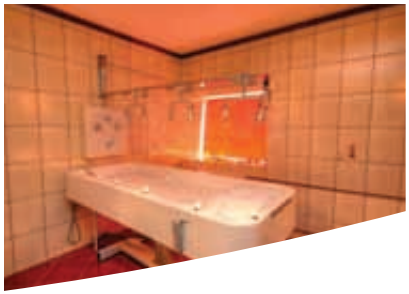
Hotel zaprasza na odpoczynek i regenerację sił witalnych. W Kadynach zakochał się cesarz Niemiec Wilhelm II, urządzając tu swoją rezydencję. Stylowe wnętrza hotelu łączą magię dawnych czasów z luksusem teraźniejszości. Zabiegi w holistycznym SPA, w tym autorskie, wykonywane z użyciem kosmetyków uznanych marek, a także masaże usuną każde zmęczenie i przywrócą siły. Relaks w malowniczym ogrodzie, spacery nad Zalewem Wiślanym czy wędrówki po Wysoczyźnie Elbląskiej dodatkowo pomogą w wytchnieniu od codziennych spraw. W hotelu goście z równą przyjemnością spędzą zarówno dłuższy urlop, jak i weekend.

The hotel invites you to rest and regenerate. German emperor Wilhelm II fell in love with Kadyny set up his residence here. Stylish interiors of the hotel join magic of the past with the luxury of the present. Treatments in the holistic SPA, original and performed with the use of cosmetics of widely renowned brands among those, as well as massages will take away all tiredness and restore strength. Relaxation in a picturesque garden, walks by the Vistula Lagoon or trips through Elbląg Plateau will additionally help resting from everyday troubles. Guests will gladly spend here both a weekend and a longer holiday.

Das Hotel lädt zur Erholung und Regeneration der Vitalkräfte ein. In Kadyny (Cadinen) hat sich der deutsche Kaiser Wilhelm II verliebt, der dort seine Residenz platzierte. Die stilvollen Hotelinnenräume verbinden die Magie vergangener Zeiten mit dem Luxus der Gegenwart. Die Behandlungen im holistischen SPA, darunter Anwendungen unter Verwendung der Markenkosmetika von namhaften Unternehmen, sowie Massagen beseitigen jede Müdigkeit und lassen die Kräfte wieder kommen. Entspannung im malerischen Garten, Spaziergänge am Frischen Haff oder Wanderungen über die Elbinger Höhe helfen zusätzlich beim Abschalten vom Alltagsgeschehen. Das Hotel macht sowohl einen längeren Urlaub als auch einen Kurztrip übers Wochenende zu einem genauso angenehmen Erlebnis.

Hotel Star-Dadaj

Ramsowo, 11-010 Barczewo
Recepcja hotelu tel.: +48 89 514 57 29,
tel.: +48 882 133 968
Recepcja SPA tel.: +48 89 514 57 29,
tel.: +48 660 408 970
hotel@star-dadaj.pl, spa@star-dadaj.pl



Idealne miejsce do spędzenia wczasów z rodziną, organizacji imprez okolicznościowych, konferencji, szkoleń, obozów, kolonii i turnusów rehabilitacyjnych. Obiekt dysponuje: 250 miejscami noclegowymi, salą konferencyjną na 340 osób, krytym basenem, sauną, banią ruską, SPA, solarium, halą sportową (800 m^2), wypożyczalnią sprzętu wodnego, kortami tenisowymi, boiskami i plażą. W kompleksie sportowo-rekreacyjnym wykonywane są zabiegi z zakresu: krioterapii, elektroterapii, laseroterapii, magnetoterapii, hydromasażu, światłolecznictwa, terapii ultradźwiękami, kinezyterapii, masażu, ćwiczenia w basenie.

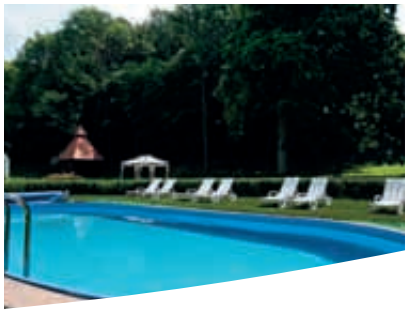
It is a perfect place to spend holiday with family, organise special events, conferences, trainings, camps for children and teenagers, and rehabilitation camps. The hotel has: 250 lodging places, conference room for 340 people, indoor swimming pool, sauna, Russian banya, SPA, solarium, sports hall (800 m^2), water equipment hire, tennis courts, pitches and a beach. Cryotherapy, electrotherapy, laser therapy, magnetotherapy, hydromassage, heliotherapy, ultrasound therapy, kinesiotherapy treatments, as well as massage and swimming pool exercises are performed in the sports-and-recreational complex.

Ein idealer Ort für den Urlaub mit der Familie, die Veranstaltung von Events zu verschiedenen Anlässen, für Konferenzen, Schulungen, Camps und Reha-Aufenthalte. Das Objekt verfügt über: 250 Schlafplätze, einen Konferenzsaal für 340 Gäste, ein bedecktes Schwimmbad, eine Sauna, ein russisches Dampfbad, ein SPA, ein Solarium, eine Sporthalle (800 m2), eine Sportgeräteausleihe, Tennisplätze, Sportplätze und einen Strand. In dem Sport- und Erholungskomplex werden Behandlungen in folgenden Bereichen angeboten: Kryotherapie, Elektrotherapie, Lasertherapie, Magnetotherapie, Wassermassage, Lichttherapie, Ultraschalltherapie, Kinesiotherapie, Massage, Wasserübungen.

Kadyny Folwark Hotel & SPA

★★★

Kadyny 18, 82-340 Tolkmicko
tel.: +48 55 231 61 20
tel.: +48 694 700 560
rezerwacja@kadyny.com.pl



Na kompleks składają się: odnowiony barokowy pałac z XVII w., stodoła, stajnie, budynki folwarczne oraz otaczający je piękny park (3,5 ha). Na gości czekają 43 komfortowe pokoje, restauracja Stara Gorzelnia, Winiarnio-Kawiarnia, 5 sal konferencyjnych oraz strefa rekreacji z basenem wewnętrznym i zewnętrznym, saunami suchą i infrared, gabinetem kosmetycznym i gabinetem masażu. Zwolennicy aktywnego wypoczynku mogą korzystać z wypożyczalni rowerów i kijków do nordic walking, kortu tenisowego, stołów do bilarda i tenisa stołowego, z minigolfa i piłkarzyków. Mają też możliwość jazdy konnej z instruktorem.

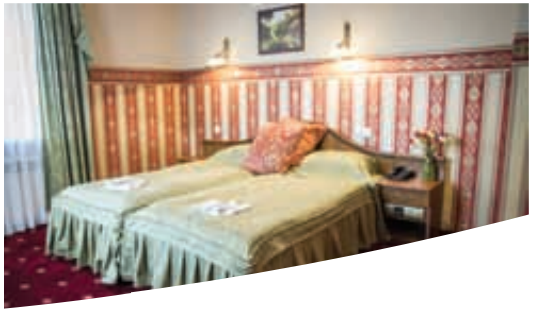
The complex comprises: a renovated 17th century baroque palace, a barn, stables, farm buildings and a beautiful park (3.5 ha) that surrounds them. The following are waiting for the guests: 41 comfortable rooms, the Stara Gorzelnia restaurant, a wine and coffee bar, five conference rooms and a recreation area with indoor and outdoor swimming pools, dry and infrared saunas, beauty and massage parlours. Those who prefer active relaxation can make use of bicycle and Nordic walking poles' rental, a tennis court, billiards, table tennis, mini-golf and table football. There is also an opportunity to ride a horse with the assistance of an instructor.

Der Gesamtkomplex besteht aus: einem restaurierten barrocken Schloss aus dem 17. Jh., einer Scheune, den Stallungen, Vorwerkbauten und dem umgebenden schönen Park (3,5 ha). Die Gäste erwarten 43 komfortable Zimmer, das Restaurant Stara Gorzelnia, eine Wein- und Teestube, 5 Konferenzsäle und ein Erholungsbereich mit einem Indoor- und Outdoor-Schwimmbad, einer Trocken- und einer Infrarot-Sauna, einem Kosmetik- und einem Massagebehandlungszimmer. Die Fans der aktiven Erholung können die Ausleihe von Fahrrädern und Nordic-Walking-Stöcken als auch den Tennisplatz, Billard- und Tennistische, die Minigolfanlage und den Kickertisch in Anspruch nehmen. Sie können auch reiten - unter Aufsicht eines Trainers.

Mazurski Dworek

★★★

Stare Sady 1, 11-730 Mikołajki
tel.: +48 87 421 69 18, tel.: +48 87 421 50 01
fax: +48 87 421 50 08
hotel@mazurskidworek.pl



Hotel położony w sercu Mazur, nad jeziorem Tałty, 3 km od Mikołajek. Usytuowanie obiektu gwarantuje gościom optymalny komfort pobytu, bezpieczeństwo oraz możliwość kontaktu z pięknem mazurskiej natury. Profesjonalne zaplecze i obsługa czynią go również idealnym miejscem dla wszelkiego typu spotkań biznesowych. W hotelu znajduje się stylowa restauracja i ekskluzywna sala bankietowa. Komfortowe pokoje i apartamenty zapewniają doskonałe warunki do wypoczynku, a Centrum Rekreacyjne Little Greece – Basen & Wellness to znakomite uzupełnienie oferty dla gości pragnących odprężenia i relaksu.

The hotel is situated in the heart of Mazury, at Tałty Lake, 3 km from Mikołajki. The location of the hotel guarantees guests optimal comfort, security and the possibility of contact with the beauty of Mazury nature. Professional base and service also make it a perfect place for all kinds of business meetings. In the hotel there are also a stylish restaurant and an exclusive banquet room. Comfortable rooms and apartments ensure excellent conditions for rest, and the Little Greece Recreational Centre – Swimming Pool & Wellness is a superb addition to the offer for guests seeking rest and relaxation.

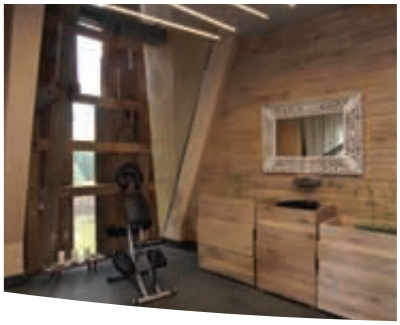
Das Hotel liegt im Herzen Masurens, am Tałty-See, 3 km von Mikołajki (Nikolaiken) entfernt. Die Lage des Hotels garantiert den Gästen den optimalen Komfort, die Sicherheit und die Möglichkeit, die Schönheit der masurischen Natur aus nächster Nähe zu erleben. Die professionelle Ausstattung und das Personal machen das Hotel auch zu einem idealen Ort für geschäftliche Treffen aller Art. In dem Hotel befinden sich ein stilvolles Restaurant und ein exklusiver Bankettsaal. Die komfortablen Zimmer und Appartements bieten perfekte Erholungsbedingungen, und das Erholungszentrum Little Greece – Schwimmbad & Wellness ist eine perfekte Ergänzung des Angebots für Gäste, die sich nach Entspannung und Erholung sehnen.

Młyn Klekotki

★★★

14-407 Godkowo
tel.: +48 55 249 00 00, tel. +48 55 249 77 00
recepcja@hotelmlynklekotki.pl
sentospa@hotelmlynklekotki.pl

www.hotelmlynklekotki.pl / www.klekotkisentospa.pl



Rustykalne wnętrza, luksusowe pokoje i atrakcyjna lokalizacja. Hotel Młyn Klekotki to magiczne miejsce w odrestaurowanym XVII-wiecznym młynie otoczonym lasem. Na gości czekają komfortowe pokoje, a także bogate zaplecze SPA. Tutejszy mikroklimat doceniliby wschodni mędrcy, specjaliści japońskich technik relaksacyjnych. Dlatego wśród jezior, ogrodów i lasów powstał jedyny w Europie tak duży kompleks SPA inspirowany kulturą japońską. W Sento SPA skupia się to, co jest wyróżnikiem tradycji Sento: rytualna dbałość o poszczególne kroki, oryginalne zabiegi, kąpiele, masaże oraz atmosfera Orientu.

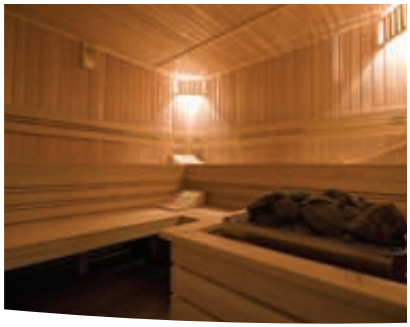
Rustic interiors, high-class rooms and attractive location. Hotel Młyn Klekotki is a magical place in a refurbished 17th century mill surrounded by a forest. Comfortable rooms and a rich SPA base await guests. Specialists of Japanese relaxation techniques would appreciate local microclimate. That is why among lakes, gardens and woods the only European SPA complex of such size, inspired by Japanese culture, has been built here. Sento SPA concentrates that which distinguishes Sento tradition: ritualistic care of particular stages, original treatments, baths, massages and the atmosphere of Orient.

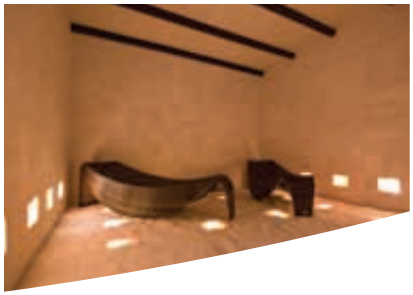
Rustikale Innenräume, Luxuszimmer und attraktive Lage. Das Hotel Młyn Klekotki ist ein magischer Ort, platziert in der restaurierten, vom Wald umgebenen Mühle aus dem 17. Jh. Den Gästen stehen komfortable Zimmer sowie ein umfangreiches SPA-Angebot zur Verfügung. Das hiesige Mikroklima würden auch die Weisen des Fernen Ostens zu schätzen wissen – Fachkundige der japanischen Entspannungstechniken. Deshalb ist zwischen den Seen, Gärten und Wäldern, von japanischer Kultur inspiriert, der europaweit einmalige SPA-Komplex dieser Größenordnung entstanden. Das Sento SPA ist die Quintessenz dessen, was die Sento-Tradition ausmacht: rituelle Sorgfalt der einzelnen Schritte, originelle Behandlungen, Bäder, Massagen und die orientalische Atmosphäre.

Warmia

★★★

ul. Gdańska 18, 14-500 Braniewo
tel./fax: +48 55 243 93 53
recepcja@hotelwarmia.pl





Hotel położony jest w samym centrum Braniewa. Restauracja obiektu łączy tradycyjną kuchnię Warmii z kuchnią europejską. W hotelu znajduje się 100 miejsc noclegowych oraz 6 sal konferencyjnych. W hotelowym SPA goście mają do dyspozycji: basen, jacuzzi, saunę suchą, saunę parową, grotę solną, siłownię i solarium. Dogodna lokalizacja obiektu umożliwia szybkie dotarcie do Olsztyna, Trójmiasta, a nawet do Kaliningradu. Hotel Warmia to idealne miejsce na rodzinny wypoczynek, pobyty SPA, spotkania firmowe czy romantyczny weekend we dwoje, a także niezawodna baza podczas żeglowania po Zalewie Wiślanym.

The hotel is situated in the centre of Braniewo. The hotel's restaurant joins traditional Warmian cuisine with European one. There are 100 lodging places and 6 conference rooms in the hotel. Hotel's SPA offers: a swimming pool, a jacuzzi, a dry sauna, a steam bath, a salt cave, a gym and a solarium. Convenient localisation enables quick access to Olsztyn, the Tri-City and even to Kaliningrad. Hotel Warmia is a perfect place for a rest with family, SPA visits, business meetings or a romantic weekend for two, as well as a reliable base during sailing on the Vistula Lagoon.

Das Hotel liegt in der Stadtmitte von Braniewo. Das Hotelrestaurant verbindet die traditionelle ermländische mit der europäischen Küche. Im Hotel gibt es 100 Übernachtungsplätze und 6 Konferenzsäle. Im hoteleigenen SPA können die Gäste zwischen folgenden Angeboten wählen: Schwimmbad, Whirlpool, Trockensauna, Dampfsauna, Salzgrotte, Kraftraum und Solarium. Die bequeme Lage des Hotels lässt die Städte Olsztyn, Dreistadt und sogar Kaliningrad schnell erreichen. Das Hotel Warmia ist ein perfekter Ort für den Familienurlaub, einen SPA-Aufenthalt, Firmentreffen oder ein romantisches Wochenende zu Zweit. Es ist auch ein verlässlicher Anker beim Segeln über das Frische Haff.

Hotel Górecki

ul. Olsztyńska 4, 11-100 Lidzbark Warmiński
tel.: +48 89 767 32 92
fax: +48 89 767 32 91
info@hotelgorecki.pl

Hotel zaprasza osoby ceniące wysoki poziom usług, relaks oraz kontakt z naturą. Do dyspozycji gości oddaje nowoczesne pokoje jedno- i dwuosobowe, pokoje rodzinne, restaurację na 100 miejsc, klimatyzowane sale konferencyjne (łącznie na ponad 400 miejsc), basen odkryty, boiska rekreacyjne, saunę fińską z opcją koloroterapii. Uzdrawianie kolorami było częścią starożytnej wiedzy praktykowanej m.in. w Egipcie, Grecji, Chinach, Indiach i Tybecie. Przez wieki stosowano je do przywracania harmonii w organizmie człowieka. Hotel oferuje możliwość korzystania z tej terapii i łączenia jej z innymi atrakcjami.

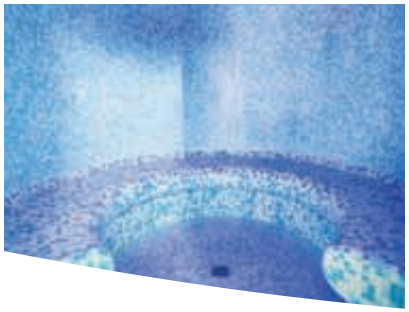
The hotel invites people who value high quality of service, relaxation and contact with nature. It gives its guests modern single and double rooms, family rooms, a restaurant for 100 people, AC conference rooms (for over 400 people in total), an outdoor swimming pool, recreational playgrounds, and a Finnish sauna with colour therapy at their disposal. Healing with colours was a part of ancient knowledge practised i.a. in Egypt, Greece, China, India and Tibet. It has been used to restore balance in the human body for centuries. The hotel offers using this therapy and joining it with other attractions.

Das Hotel richtet sein Angebot an Gäste, die das hohe Dienstleistungsniveau, Erholung und Naturnähe schätzen. Zur Verfügung stehen den Gästen moderne Einzel- und Doppelzimmer, Familienzimmer, ein Restaurant mit 100 Sitzplätzen, klimatisierte Konferenzsäle (insgesamt über 400 Plätze), ein Freibad, Freizeitsportplätze, finnische Sauna mit farbtherapeutischem Angebot. Die Farbenheilkunde war Teil des Wissens der Antike, das u.a. in Ägypten, Griechenland, China, Indien und im Tibet praktiziert wurde. Jahrhundertelang wurde es zur Wiederherstellung des körperlichen Gleichgewichts angewendet. Das Hotel bietet die Möglichkeit der Verbindung dieser Therapieart mit anderen Angeboten.

Tawerna Pirat

www.pirat.com.pl

ul. Bałtycka 95, 10-180 Olsztyn
Recepcja hotelu tel.: +48 89 521 13 44,
tel.: +48 509 154 174
Recepcja SPA tel.: +48 89 521 13 40
pirat@pirat.com.pl, rezerwacja@pirat.com.pl



Hotel położony nad jeziorem Ukiel, 3 km od centrum miasta, przy trasie Olsztyn – Morąg – Elbląg – Gdańsk, to idealne miejsce na wypoczynek w weekend i wakacje lub na pobyt służbowy. Obiekt dysponuje salą konferencyjno-bankietową dla 100 osób – na szkolenia, spotkania biznesowe, wesela i inne imprezy rodzinne. Restauracja ze słonecznymi tarasami serwuje kuchnię staropolską. Do dyspozycji gości są: basen, jacuzzi, sauna fińska, parowa i solna oraz solarium i siłownia, a dla najmłodszych – mały basen i zjeżdżalnia wodna. W gabinecie odnowy można skorzystać z masaży, które dopełnią pobyt w hotelu.

The hotel situated at Ukiel Lake, 3 km from the city centre and near the Olsztyn-Morąg-Elbląg-Gdańsk route, is a perfect place for a weekend rest or a business stay. The hotel has a conference-and-banqueting room for 100 people – for trainings, business meetings, weddings and other family events. Restaurant with sunny terraces serves traditional Polish cuisine. Guests can use: swimming pool, jacuzzi, Finnish sauna, steam bath, salt sauna, solarium, gym, and for the youngest – paddling pool and water slide. In the wellness room guests can enjoy massages which will complete their stay in the hotel.

Das Hotel liegt am Ukiel-See, 3 km vom Stadtzentrum entfernt, an der Strecke Olsztyn – Morąg – Elbląg – Gdańsk. Es ist ein idealer Ort für die Erholung an Wochenenden und in den Sommerferien oder für einen Dienstaufenthalt. Das Hotel verfügt über einen Konferenz- und Bankettsaal für 100 Personen – für Schulungen, geschäftliche Treffen, Hochzeiten und sonstige Familienanlässe. Das mit Sonnenterrassen ausgestattete Restaurant serviert altpolnische Küche. Zur Verfügung der Gäste stehen: Schwimmbad, Whirlpool, finnische Sauna, Dampfsauna und Salzsauna sowie ein Solarium und ein Kraftraum, und für die Jüngsten – ein kleines Schwimmbecken und eine Wasserrutsche. Im Wellnessraum kann man Massagen in Anspruch nehmen, die den Hotelaufenthalt ergänzen.

Województwo warmińsko-mazurskie | Warmińsko-Mazurskie Voivodeship

Wojewodschaft Ermland-Masuren

Gołdap
30
Węgorzewo
Ogonki
39
Kętrzyn
Giżycko
22
35
Olecko
25
Ryn
Mrągowo
Stare Sady
20
45
33
41
34
26
Mikołajki
8
14
32
40
36
Orzysz
Ełk
Ruciane-Nida
38
Pisz
Kaliszki
Biała Piska
31

35 Lokalizacja hotelu SPA, liczby oznaczają numer strony, na której obiekt został opisany
Hotel SPA location, numbers indicate the number of the page on which the object was described
SPA-Hotel-Lokalisierung, die Zahlen geben die Seite an, auf der das Objekt beschrieben wurde

Informacja turystyczna | Information centers | Touristeninformation

Wojewódzkie Centrum
Informacji Turystycznej
OLSZTYN
ul. Staromiejska 1
tel. +48 89 535 35 65
www.mazury.travel

BARCZEWO
pl. Ratuszowy 1
tel. +48 89 514 84 39, wew. 78
www.barczewo.pl

BARTOSZYCE
ul. Bohaterów Warszawy 96
tel. +48 89 762 98 80
www.gci.bartoszyce.pl

BISKUPIEC
pl. Wolności 5c
tel. +48 89 715 47 42
www.biskupiec.pl

BRANIEWO
ul. Katedralna 7
tel. +48 55 644 33 03
www.it.braniewo.pl

DOBRE MIASTO
ul. Warszawska 14
tel. +48 89 513 20 40
www.dobremiasto.com.pl

DZIAŁDOWO
ul. Kościuszki 3
tel. +48 23 697 59 46
www.powiatdzialdowski.pl

ELBLĄG
Ratusz Staromiejski
ul. Stary Rynek 25
tel. +48 55 239 33 77
www.ielblag.pl

EŁK
ul. Wojska Polskiego 47
tel. +48 87 621 70 10
www.turystyka.elk.pl

FROMBORK
ul. Młynarska 5a
tel. +48 55 244 06 77
www.frombork.pl

GIETRZW**AŁD**
ul. Kościelna 1
tel. +48 89 512 32 90
www.it.gokgietrzwald.pl

GIŻYCKO
ul. Wyzwolenia 2
tel. +48 87 428 52 65
www.gizycko.turystyka.pl

GOŁDAP
pl. Zwycięstwa 16
tel. +48 87 615 20 90
www.uzdrowiskogoldap.pl

GÓROWO IŁAWECKIE
ul. Kościuszki 26
tel. +48 89 761 00 48
www.ok.gorowo.pl

IŁAWA
ul. Niepodległości 13
tel. +48 89 648 58 00
www.ilawa.pl
ul. Chodkiewicza 5
tel. 602 744 083
www.port-ilawa.pl

JEDWABNO
ul. 1-ego Maja 63
tel. +48 89 621 34 73
www.jedwabno.pl

JEZIORANY
pl. Jedności Narodowej 14/1
tel. +48 89 526 47 22
www.fundacjarevitawarmia.org

KĘTRZYN
pl. Piłsudskiego 10/1
tel. +48 89 751 47 65
www.ketrzyn.com.pl

KOZ**ŁO**WO
ul. Mazurska 3
tel. +48 89 625 08 25
www.kozlowo.pl

KURZĘTNIK
ul. Kościuszki 17
tel. +48 56 474 44 99
www.gck-kurzetnik.pl

LIDZBARK W**ARMIŃSKI**
ul. Wysokiej Bramy 2 (w sezonie)
tel. +48 89 767 41 48
ul. Krasickiego 1
tel. +48 89 519 00 52
www.lidzbarkwarminski.pl

Portal Turystyczny Warmia-Mazury | Tourist Portal Warmia-Mazury | Touristeninformation Tourismusportal von Ermland und Masuren

www.mazury.travel

Informacja turystyczna | Information centers | Touristeninformation

LIDZBARK WELSKI
ul. Dworcowa 2
tel. +48 23 696 11 82
www.lidzbark.pl

MIKOŁAJKI
pl. Wolności 7
tel. +48 87 421 68 50
www.mikolajki.pl

MIŁOMŁYN
ul. Twarda 12
tel. +48 89 642 58 22
www.milomlyn.pl

MORĄG
pl. Jana Pawła II 1
tel. +48 89 757 38 26
www.lot.mazury.pl

MRĄGOWO
ul. Warszawska 26
tel. +48 89 741 80 39
www.it.mragowo.pl

NIDZICA
ul. Zamkowa 2
tel. +48 89 625 03 70
www.nok.nidzica.pl

NOWE MIASTO LUBAWSKIE
ul. Rynek 23
tel. +48 56 474 23 44
www.itnowemiasto.pl

OLECKO
pl. Wolności 22
tel. +48 87 520 49 48
www.it.olecko.eu

OLSZTYN
pl. Jana Pawła II 1
tel. +48 89 521 03 98
www.visit.olsztyn.eu

OLSZTYNEK
ul. Ratusz 1
tel. +48 89 519 54 77
www.olsztynek.pl

ORNETA
pl. Wolności 26
tel. +48 55 221 02 09
www.orneta.pl

ORZYSZ
ul. Rynek 5
tel. +48 87 423 71 87
www.orzysz.pl

OSTRÓDA
pl. 1000-lecia PP 1a
tel. +48 89 642 30 00
www.mazury-zachodnie.pl

PIECKI
ul. Zwycięstwa 6
tel. +48 89 742 22 70
www.piecki.com.pl

PIENIĘŻNO
ul. Generalska 8
tel. +48 55 237 46 53
www.pieniezno.pl

PISZ
pl. Daszyńskiego 16
tel. +48 87 423 26 75 wew. 205
www.pdk.pisz.pl

RESZEL
ul. Rynek 24
tel. +48 89 755 00 97
www.reszel.pl

RUCIANE NIDA
ul. Dworcowa 14
tel. +48 87 423 19 89
www.ruciane-nida.pl

RYN
ul. Hanki Sawickiej 1
tel. +48 87 421 80 61
www.rck-ryn.pl

SORKWITY
ul. Szkolna 18
tel. +48 89 742 80 40
www.gminasorkwity.pl

SZCZYTNO
ul. Polska 12
tel. +48 89 676 09 99
www.turystyka.szczytno.pl

TOLKMICKO
ul. Świętojańska 1
tel. +48 55 231 61 82 wew. 25
www.tolkmicko.com.pl

WĘGORZEWO
Bulwar Loir-et-Cher 4
tel. +48 87 427 40 09
www.wegorzewo.pl

Portal Turystyczny Warmia-Mazury | Tourist Portal Warmia-Mazury | Touristeninformation Tourismusportal von Ermland und Masuren

www.mazury.travel

Spis treści | Table of contents | Inhaltsverzeichnis

Piktogramy | Pictograms | Piktogramme 2
Wstęp | Introduction | Vorwort 5

★★★★★

GrandHotel Tiffi | Iława 6
Hotel Marina Golf Club | Siła 7
Hotel Mikołajki | Mikołajki 8
Hotel SPA Dr Irena Eris Wzgórza Dylewskie | Wysoka Wieś 9

★★★★

Galery69 | Dorotowo 10
Hotel Anders | Stare Jabłonki 11
Hotel Azzun Orient SPA & Wellness | Kromerowo 12
Hotel Elbląg | Elbląg 13
Hotel Gołębiewski | Mikołajki 14
Hotel Krasicki | Lidzbark Warmiński 15
Hotel Masuria | Worliny 16
Hotel Młyn – Biblioteka | Elbląg 17
Hotel Natura Mazur Resort & Conference | Jedwabno 18
Hotel Platinum | Ostróda 19
Hotel Robert's Port | Stare Sady 20
Hotel Stary Tartak | Iława 21
Hotel St. Bruno | Giżycko 22
Hotel Wileński | Olsztyn 23
Hotel Willa Port Conference Resort & SPA | Ostróda 24
Hotel Zamek Ryn | Ryn 25
Mercure Mrągowo Resort & SPA | Mrągowo 26
Pałac Mortęgi Hotel & SPA | Lubawa 27
Przystań Hotel & Spa | Olsztyn 28
Termy Medical Warmia Park | Pluski 29
Ventus Natural & Medical SPA**** | Gołdap 30

★★★

Dwór Kaliszki | Kaliszki 31
Hotel Amax | Mikołajki 32
Hotel Huszcza | Mrągowo 33
Hotel Mazuria | Mrągowo 34
Hotel Mazury | Giżycko 35
Hotel Mikołajki Resort & SPA | Mikołajki 36
Hotel* Miłomłyn Zdrój Medical Spa & Vitality** | Miłomłyn 37
Hotel Nidzki | Ruciane-Nida 38
Hotel Ognisty Ptak | Ogonki 39
Hotel Santa Monica | Mikołajki 40
Hotel* Solar Palace SPA & Wellness** | Mrągowo 41
Hotel Srebrny Dzwon | Kadyny 42
Hotel Star-Dadaj | Ramsowo 43
Kadyny Folwark Hotel & SPA | Tolkmicko 44
Mazurski Dworek | Stare Sady 45
Młyn Klekotki | Godkowo 46
Warmia | Braniewo 47

★★

Hotel Górecki | Lidzbark Warmiński 48
Tawerna Pirat | Olsztyn 49

Mapa | Map | Karte 50
Informacja turystyczna | Information centers | Touristeninformation 52